



الأمم المتحدة

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية: الدورة الحادية والخمسون

الملحق رقم ٥ حاء (A/51/5/Add.8)



الأمم المتحدة، نيويورك، ١٩٩٦

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام.
ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة إلى إحدى وثائق
الأمم المتحدة

المحتويات (تابع)

الصفحة

vii	خطابات الإحالة
١	أولا - التقرير المالي عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ .
١	ألف - مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية
٤	باء - مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني)
٧	ثانيا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات
٢٨	ثالثا - رأي مجلس مراجعي الحسابات
٢٩	رابعا - البيانات المالية عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
٢٩	ألف - مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية
٢٩	البيان الأول - مركز الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة البرامج
٣٠	البيان الثاني - مركز الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة المشاريع
٣١	البيان الثالث - مركز الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة مشاريع اتفاق التعاون الثاني - المتعهد بين الوكالة الدانمركية للتنمية الدولية ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية
٣٢	البيان الرابع - مركز الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة المشاريع الممولة من حكومة إيطاليا ..
٣٥	البيان الخامس - مركز الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لحساب المؤسسة الخاصة لتكاليف دعم البرامج
٣٥	البيان السادس - بيان الإيرادات والنفقات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
٣٦	البيان السابع - بيان الإيرادات والنفقات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ للسنة الدولية لإيواء المشردين

المحتويات (تابع)

الصفحة

٣٧	- بيان الإيرادات والنفقات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة مشاريع الاتفاق الثاني - المتعدد بين الوكالة الدانمركية للتنمية الدولية ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية	البيان الثامن
٣٨	- بيان الإيرادات والنفقات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة المشاريع الممولة من حكومة إيطاليا	البيان التاسع
٣٩	- بيان الإيرادات والنفقات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة تكاليف دعم البرامج	البيان العاشر
٤٠	- بيان الأصول والخصوم لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	البيان الحادي عشر
٤٢	- بيان الأصول والخصوم لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة مشاريع الاتفاق الثاني - المتعدد بين الوكالة الدانمركية للتنمية الدولية ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية	البيان الثاني عشر
٤٤	- بيان موحد للأصول والخصوم لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة مشاريع الاتفاق الثاني - المتعدد بين الوكالة الدانمركية للتنمية الدولية ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية وأنشطة تكاليف دعم البرامج	البيان الثالث عشر
٤٦	- حالة السيولة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	البيان الرابع عشر
جداول الحسابات		
٤٩	مركز التبرعات المعلنة غير المدفوعة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	الجدول ١-١
٥٢	مركز التبرعات المعلنة غير المدفوعة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ للسنة الدولية لإيواء المشردين	الجدول ١-٢

المحتويات (تابع)

الصفحة

الجدول ١-٣	مركز التبرعات المعلنة غير المدفوعة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة مشاريع اتفاق التعاون الثنائي - المتعدد بين الوكالة الدانمركية للتنمية الدولية ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية	٥٣
الجدول ١-٤	نفقات المشاريع موزعة حسب البلدان والمناطق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	٥٤
الجدول ١-٥	نفقات المشاريع موزعة حسب البلدان والمناطق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ فيما يتعلق بأنشطة مشاريع اتفاق التعاون الثنائي - المتعدد بين الوكالة الدانمركية للتنمية الدولية ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية	٥٦
الجدول ١-٦	نفقات المشاريع موزعة حسب البلدان والمناطق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ فيما يتعلق بأنشطة المشاريع الممولة من حكومة إيطاليا	٥٧
الجدول ١-٧	الاستثمارات التي يديرها مقر الأمم المتحدة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	٥٨
الجدول ١-٨	بيان الإيرادات والنفقات ورصيد الصندوق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة المشاريع المحددة الفرض	٥٩
الجدول ١-٩	تقرير النفقات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، للمشاريع المحددة الفرض موزعة حسب الجهة المانحة ورقم المشروع	٦٢
٦٤	باء - مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني)	
٦٥	ميزان مراجعة أنشطة الصندوق الاستثماري لمؤتمر الموئل الثاني لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	
٦٧	البيان الخامس عشر - مركز الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة مؤتمر الموئل الثاني	
٦٨	البيان السادس عشر - بيان الإيرادات والنفقات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة مؤتمر الموئل الثاني	

المحتويات (تابع)

الصفحة

٦٩	بيان الأصول والخصوم لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة مؤتمر الموئل الثاني	البيان السابع عشر -
٧١	حالة السيولة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة مؤتمر الموئل الثاني	البيان الثامن عشر -
جداول الحسابات		
٧٣	مركز التبرعات المعلنة غير المدفوعة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، لأنشطة مؤتمر الموئل الثاني	الجدول ١-١٠
٧٥	نفقات المشاريع موزعة حسب البلدان والمناطق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، لأنشطة مؤتمر الموئل الثاني	الجدول ١-١١
٧٦	بيان الإيرادات والنفقات ورصيد الصندوق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة المشاريع المحددة الغرض لمؤتمر الموئل الثاني	الجدول ١-١٢
٧٧	بيان الإيرادات والنفقات ورصيد الصندوق لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة مؤتمر الموئل الثاني، موزعة حسب الجهة المانحة	الجدول ١-١٣

خطابات الإحالة

٣١ آذار/مارس ١٩٩٦

سيدي الرئيس،

عملاً بالمادة ٣١١-٤ من النظام المالي، يشرفني أن أحيل إلى سيادتكم التقرير المالي وحسابات مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، والتي أوافق عليها بكتابي هذا.

وتحال الآن أيضاً نسخ من هذه البيانات المالية إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام.

(توقيع) والي أنداو

الأمين العام المساعد

مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل)

رئيس مجلس مراجعي الحسابات

الأمم المتحدة

نيويورك

سيدي الرئيس،

عملاً بالمادة ٣١١-٤ من النظام المالي، يشرفني أن أحيل إلى سيادتكم التقرير المالي وحسابات مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني) عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٥، والتي أوافق عليها بكتابي هذا.

وتحال الآن أيضاً نسخ من هذه البيانات المالية إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام.

(توقيع) والي أنداو

الأمين العام المساعد

مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية

(الموئل الثاني)

رئيس مجلس مراجعي الحسابات

الأمم المتحدة

نيويورك

سيدي الرئيس،

يشرفني أن أحيل إلى سيادتكم البيانات المالية لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية، بما في ذلك مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني)، عن فترة السنتين المنتهية في ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، التي قدمها الأمين العام المساعد. وقد فحصت هذه البيانات وهي تحمل رأي مجلس مراجعي الحسابات.

كما يشرفني أن أقدم إلى سيادتكم تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن الحسابات المذكورة أعلاه.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام.

(توقيع) أوساي توتو بريمبيه

المراجع العام للحسابات في غانا

ورئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة

رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة

نيويورك



أولا - التقرير المالي عن فترة السنتين المنتهية في ٣١

كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥

ألف - مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

١ - يتولى الأمين العام المساعد لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) مسؤولية إدارة مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية، وبالتالي فإنه يحيل طيه تقرير المؤسسة المالي وحساباتها عن فترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥.

موجز للسياسات المحاسبية الهامة

٢ - اتبعت المؤسسة السياسات المحاسبية التالية:

(أ) تمسك الحسابات وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة ومرفقها الخاص المتعلق بمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية. وأخذت في الاعتبار عند إعداد البيانات المالية معايير المحاسبة لمنظومة الأمم المتحدة (A/48/530، المرفق):

(ب) تسجل الأصول والخصوم والإيرادات والنفقات على أساس الاستحقاق؛

(ج) الفترة المالية للمؤسسة مدتها سنتان تقويميتان متتابعتان. ووفقا للتعليمات الصادرة عن مكتب تخطيط البرامج والميزانية والحسابات، فإن الأرقام المالية للمؤسسة عن فترة السنتين تعالج ككل بدلا من معاملة أرقام كل سنة على حدة؛

(د) تعرض الحسابات بدولارات الولايات المتحدة. أما المعاملات التي تتم بعملات غير دولار الولايات المتحدة فإنها تسجل حسب سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة السائد وقت حدوث المعاملة؛

(هـ) التبرعات المعلنة: تسجل التبرعات المعلنة على أنها إيرادات على أساس تعهد مكتوب من المانح المحتمل بدفع تبرع نقدي في وقت معين أو أوقات معينة. أما التبرعات التي تحصل عن سنوات مقبلة فتسجل بوصفها إيرادات مؤجلة؛

(و) تشمل المصروفات المؤجلة بنود الإنفاق التي لا يجوز تحميلها على الفترة المالية الجارية والتي ستحمل كنفقات على الفترة المالية التالية؛

(ز) لأغراض بيان الميزانية، لا يدرج من سلفة التعليم تحت بند المصروفات المؤجلة سوى الجزء الذي يفترض أنه يتعلق بالسنة الدراسية المنتهية في تاريخ البيان المالي، أما مجموع مبلغ السلفة

فيحتفظ به في الحسابات قيد التحصيل من الموظفين إلى أن يقدم الموظف ما يثبت استحقاقه لمنحة التعليم، وحينئذ يحمل الحساب على الميزانية وتسترد السلفة؛

(ج) يمثل حساب الفائض لصندوق المؤسسة المبالغ المتاحة للاستخدام مستقبلاً في أنشطة المشاريع؛

(ط) الوفورات الناتجة عن تصفية التزامات الفترات السابقة تقيد مباشرة في حساب فائض المؤسسة.

المركز المالي ونتائج التشغيل

٣ - توضح البيانات المالية الموجزة أدناه، المركز المالي للمؤسسة ونتائج تشغيلها لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ وللجنة الدولية لإيواء المشردين (التي أعلنتها الجمعية العامة في قرارها ٢٧١/٢٧ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢) واتفاق التعاون الثنائي - المتمدد بين الوكالة الدانمركية للتنمية الدولية ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) بشأن أنشطة المشاريع:

(أ) بلغ المجموع الصافي لزيادة الإيرادات على النفقات لفترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥ عجزاً قدره ١٨٤ ٥٤٠ ٢ دولاراً (البيانات من السادس إلى الثامن). بيد أن تصفية التزامات غير مصنفة منذ فترات مالية سابقة أسفر عن تحقيق وفورات قدرها ٧١٨ ٥٢٤ دولاراً في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥

(ب) للمؤسسة رصيد إجمالي غير مثقل بالصندوق قدره ٩٨٩ ٦٣١ ٤ دولاراً متاح للالتزامات الحالية والمقبلة (البيانات الحادي عشر والثاني عشر).

٤ - ويشمل مجموع الإيرادات الإجمالي البالغ ٣١٧ ١٦٩ ٢١ دولاراً لفترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥ تبرعات للمؤسسة مسجلة على أساس ورود رسائل رسمية تؤكد التبرعات المعلنة (البيانات من السادس إلى العاشر) ومن الوكالة الدانمركية للتنمية الدولية على أساس اتفاق التعاون الثنائي - المتمدد مع حكومة الدانمرك (البيان الثاني عشر).

٥ - والأمين العام للأمم المتحدة هو القيم على أموال المؤسسة. وخلال فترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥، سجلت تبرعات حكومية معلنة للمؤسسة والسنة الدولية لإيواء المشردين بلغ مجموعها ٥٣٩ ٠٧٥ دولاراً، وتم تحصيل وتسوية ٤٩٢ ٩٣١ ١٨ دولاراً، منها مبلغ ٧١٥ ٥٠١ دولاراً للفترة السابقة. وهناك تبرعات معلنة للسنة الحالية والسنوات السابقة بشأن المؤسسة والسنة الدولية والوكالة الدانمركية للتنمية الدولية، تبلغ ٥٧٨ ١٤٢ ١ دولاراً، و ٢٢ ٠٤٧ دولاراً، وصغر دولاراً، على التوالي، ظلت غير مدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥. وبلغت التبرعات المعلنة للسنوات القادمة غير المدفوعة بشأن المؤسسة ٤٥٤ ٦٣٨ ١ دولاراً (الجدول ١-أ).

٦ - وفيما يتعلق بفترة السنتين ١٩٩٥-١٩٩٤ بلغ مجموع النفقات ٥٠١ ٧٠٩ ٢٣ من الدولارات، وهي منفصلة حسب عناصر الإنفاق في البيانات من الأول إلى الخامس. ومن هذا المبلغ، يتعلق مبلغ ٩٧٨ ٥٧٢ ٦ دولارا بالأنشطة البرنامجية للمؤسسة (البيانات الأول والخامس) ومبلغ ٥٢٣ ١٧١ ٣٦ بالأنشطة مشاريع المؤسسة.

٧ - وحملت نفقات الأنشطة البرنامجية (البيان الأول) على اعتماد منقح قدره ٣٧١ ٠٠٠ دولار لفترة السنتين ١٩٩٥-١٩٩٤ وافقت عليه لهذا الغرض لجنة المستوطنات البشرية في دورتها الخامسة عشرة المعقودة في نيروبي في عام ١٩٩٤. وفيما يلي بيان الاعتمادات والنفقات ذات الصلة موزعة حسب البرامج (بدولارات الولايات المتحدة):

<u>مجموع النفقات</u>		
<u>١٩٩٣-١٩٩٢</u>	<u>١٩٩٥-١٩٩٤</u>	<u>البرنامج</u>
٦٦٣ ٤٩٧	٥٤١ ٠٢٨	التوجيه التنفيذي والإدارة
٣ ٦١٠ ٧٧٥	٣ ٨١٠ ٦٧٢	برنامج المستوطنات البشرية
١ ٨٥٢ ٢٨٠	١ ٥٧٣ ٦٣٨	الإدارة والخدمات المشتركة
-	٦٤٧ ٦٤٠	تكاليف دعم البرامج
<u>٦ ٠٩٦ ٥٥٢</u>	<u>٦ ٥٧٢ ٩٧٨</u>	

٨ - وكان توزيع مجموع نفقات المؤسسة في فترة السنتين ١٩٩٥-١٩٩٤ كما يلي (بدولارات الولايات المتحدة):

<u>مجموع النفقات</u>		
<u>١٩٩٣-١٩٩٢</u>	<u>١٩٩٥-١٩٩٤</u>	
٦ ٠٩٦ ٥٥٢	٦ ٥٧٢ ٩٧٨	تكاليف البرامج ودعم البرامج (البيانات الأول والخامس)
<u>١٧ ٥٣١ ٥٩٠</u>	<u>١٧ ١٣٦ ٥٢٣</u>	تكاليف المشاريع (البيانات من الثاني إلى الرابع)
<u>٢٣ ٦٢٨ ١٤٢</u>	<u>٣٣ ٧٠٩ ٥٠١</u>	المجموع

(أ) بلغ مستوى النفقات المنقح للفترة ١٩٩٥-١٩٩٤ الذي وافقت عليه لجنة المستوطنات البشرية في دورتها الخامسة عشرة ٢٤ ٩١٣ ٥٠٠ دولار.

باء - مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني)

٩ - يتولى الأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني) مسؤولية إدارة المؤتمر، وبالتالي فإنه يحيل عليه التقرير المالي والحسابات المالية للمؤتمر عن فترة السنتين ١٩٩٥-١٩٩٤.

موجز للسياسات المحاسبية الهامة

١٠ - اتبع الصندوق الاستئماني لمؤتمر الموئل الثاني، المنشأ بموجب قرار الجمعية العامة ١٨٠/٤٧ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢، السياسات المحاسبية التالية المعمول بها في المؤسسة:

(أ) تمسك الحسابات وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة ومرفقها الخاص المتعلقة بمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية. وأخذت في الاعتبار عند إعداد البيانات المالية معايير المحاسبة لمنظومة الأمم المتحدة (A/48/530، المرفق):

(ب) تسجل الأصول والخصوم والإيرادات والنفقات على أساس الاستحقاق؛

(ج) الفترة المالية لمؤتمر الموئل الثاني مدتها سنتان تقويميتان متتابعتان. ووفقاً للتعليمات الصادرة عن مكتب تخطيط البرامج والميزانية والحسابات، فإن الأرقام المالية لمؤتمر الموئل الثاني عن فترة السنتين تعالج ككل بدلاً من معاملة أرقام كل سنة على حدة؛

(د) تعرض الحسابات بدولارات الولايات المتحدة. أما المعاملات التي تتم بعملات غير دولار الولايات المتحدة فإنها تسجل حسب سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة السائد وقت حدوث المعاملة؛

(هـ) التبرعات المعلنة: تسجل التبرعات المعلنة على أنها إيرادات على أساس تعهد مكتوب من المانح المحتمل بدفع تبرع نقدي في وقت معين أو أوقات معينة. أما التبرعات التي تحصل عن سنوات مقبلة فتسجل بوصفها إيرادات مؤجلة؛

(و) تشمل المصروفات المؤجلة بنود الإنفاق التي لا يجوز تحميلها على الفترة المالية الجارية والتي ستحمل كنفقات على الفترة المالية التالية؛

(ز) لأغراض بيان الميزانية، لا يدرج من سلفة التعليم تحت بند المصروفات المؤجلة سوى الجزء الذي يفترض أنه يتعلق بالسنة الدراسية المنتهية في تاريخ البيان المالي، أما مجموع مبلغ السلفة فيحتفظ به في الحسابات قيد التحصيل من الموظفين إلى أن يقدم الموظف ما يثبت استحقاقه لمنحة التعليم، وحينئذ يحمل الحساب على الميزانية وتسترد السلفة؛

(ح) يمثل حساب الفائض لصندوق الموئل الثاني المبالغ المتاحة للاستخدام مستقبلا في أنشطة المشاريع؛

(ط) الوفورات الناتجة عن تصفية التزامات الفترات السابقة تقيّد مباشرة في حساب فائض الموئل الثاني.

المركز المالي ونتائج التشغيل

١١ - توضح البيانات المالية الموجزة أدناه، المركز المالي للموئل الثاني ونتائج تشغيله لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥:

(أ) بلغ صافي زيادة الإيرادات على النفقات لفترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥ عجزا قدره ٨٩٦ ٥٦٩ دولارا (البيان السادس عشر)؛

(ب) بلغ رصيد الصندوق غير المثقل لمؤتمر الموئل الثاني عجزا قدره ٨٩٦ ٥٦٩ دولارا (البيان السابع عشر).

١٢ - ويشمل مجموع الإيرادات البالغ ٩٧٥ ٩١٩ ٤ دولارا لفترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥ تبرعات للموئل الثاني مسجلة على أساس ورود رسائل رسمية تؤكد التبرعات المعلنة (البيان السادس عشر).

١٣ - والأمين العام للأمم المتحدة هو القيم على أموال الصندوق الاستثماري للموئل الثاني. وخلال فترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥، سجلت تبرعات حكومية معلنة للموئل الثاني بلغ مجموعها ٦٠٦ ٧١٥ ٢ دولارا، وتم تحصيل وتسوية ٤١٥ ٨٤٢ ١ دولارا. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، كانت التبرعات المعلنة للسنة

المالية فيما يتعلق بالموئل الثاني لا تزال غير مدفوعة. وبلغت التبرعات المعلنة للسنوات القادمة غير المدفوعة بشأن الموئل الثاني ٧٤٤ ٧٤٧ ٠٤٧ دولارا (الجدول ١٠-١).

١٤ - وفيما يتعلق بفترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥، بلغ مجموع النفقات ٨٧١ ٤٨٩ ٥ دولارا، وهي منفصلة حسب عناصر الإنفاق في البيان الخامس عشر. غير أنه عندما تصدر الأمم المتحدة إخطار التخصيص المناسب، سيتم فصل النفقات المسجلة حتى الآن في إطار المشاريع المختلفة إلى حسابين فرعيين هما: الحساب الفرعي الأول - التكاليف المتعلقة بمشاركة البلدان النامية؛ والحساب الفرعي الثاني - الأنشطة التشغيلية للمؤتمر ذاته. وسيتم توزيع النفقات وتحليلها حسب البرامج عند إجراء هذا الفصل للنفقات.

١٥ - وحملت نفقات الأنشطة (البيان الأول) على اعتماد غير منقح قدره ٩٩٦ ٦٠٦ ٣ دولارا لفترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥ وافق عليه لهذا الغرض الأمين العام للمؤتمر.

مقدمة

- ١ - وفقا لما يقضي به قرار الجمعية العامة ٧٤ (د - ١) المؤرخ ٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٤٦. قام مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة البيانات المالية لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية وأنشطة الصندوق الاستئماني لمؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني) عن الفترة الممتدة من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥. وجرت المراجعة وفقا للمادة الثانية عشرة من النظام المالي للأمم المتحدة ومرفقه، ووفقا لمعايير المراجعة الموحدة التي اعتمدها فريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقمة الذرية. وتقضي معايير المراجعة هذه بأن يخطط المجلس هذه المراجعة وينفذها بحيث يتأكد بالقدر المعقول من خلو البيانات المالية من الأخطاء الهامة.
- ٢ - وتضمنت مراجعة الحسابات استعراضا عاما للنظم المالية والضوابط الداخلية؛ وكل ما رآه المجلس ضروريا من فحص لسجلات المحاسبة وغيرها من الأدلة الداعمة لكي يكون رأيا بشأن البيانات المالية.
- ٣ - وأجريت مراجعة الحسابات في مقر المنظمة في نيروبي.
- ٤ - وبالإضافة إلى مراجعة الحسابات والمعاملات المالية، أجرى المجلس استعراضات بموجب المادة ١٢-٥ من النظام المالي للأمم المتحدة. وشملت تلك الاستعراضات التحقق من صحة الافتراضات المستخدمة في صياغة الميزانية البرنامجية، وتخطيط البرنامج، والأداء وتقديم التقارير، والمراقبة المالية الداخلية، والإدارة والتنظيم بوجه عام، بما في ذلك الافتراضات المتعلقة بشراء السلع والخدمات.
- ٥ - وواصل المجلس ممارسته المتمثلة في إبلاغ الإدارة بنتائج عمليات مراجعة الحسابات المحددة عن طريق رسائل إدارية تتضمن ملاحظات وتوصيات تفصيلية. وقد ساعدت هذه الممارسة على إقامة حوار متواصل مع الإدارة حول المسائل المتعلقة بمراجعة الحسابات.
- ٦ - ويرد في الفقرات من ١١ إلى ٢٢ موجز للاستنتاجات والتوصيات الرئيسية. أما النتائج التفصيلية لمراجعة الحسابات فتورد في الفقرات من ٢٣ إلى ٨٧.
- ٧ - ويشمل هذا التقرير مسائل يرى المجلس وجوب توجيه انتباه الجمعية العامة إليها. وقد أبلغت الإدارة بملاحظات المجلس عن جميع المسائل الواردة في هذا التقرير، وأكدت الإدارة الحقائق التي استندت إليها ملاحظات المجلس واستنتاجاته وقدمت تفسيرات وأجوبة على استفسارات المجلس. وينقسم التقرير إلى جزأين، يتناول أولهما مراجعة البيانات المالية ويتناول الثاني المسائل الإدارية.

متابعة الإجراءات المتخذة بشأن توصيات المراجعة السابقة

٨ - عملا بالفقرة ١٥ من قرار الجمعية العامة ٢١١/٤٧ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢، استعرض المجلس التدابير التي اتخذتها الإدارة لتنفيذ توصياته السابقة. وقد نفذت الإدارة أو شرعت في تنفيذ التوصيات التي قدمها المجلس في تقريره عن الفترة المنتهية في ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢. ويرد في مرفق هذا التقرير سرد تفصيلي للإجراءات التي اتخذتها الإدارة ولتعليقات المجلس.

٩ - ويعرب المجلس عن تقديره للتدابير التي اتخذتها الإدارة بشأن توصياته السابقة، غير أنه يرى أن عليها اتخاذ مزيد من الخطوات بشأن ما يلي:

(أ) إلى جانب تعزيز رصد المشاريع والإشراف عليها ينبغي إجراء تقييم داخلي فعال للمشاريع المنجزة. وتحقيقا لهذا الغرض، ينبغي تحسين ترتيبات التقييم (انظر الفقرتين ٦٤ و ٦٦)؛

(ب) ينبغي إعداد خطة شراء سنوية تشمل جميع المشتريات من السلع والخدمات وتكون فعالة من حيث التكلفة، والشروع في جعل عملية الشراء عملية تنافسية (انظر الفقرات من ٧٣ إلى ٧٧).

النتائج العامة

١٠ - أظهر الاستعراض الذي أجراه المجلس للبيانات المالية للمؤسسة والموئل الثاني أنها لا تتطابق تماما مع معايير المحاسبة لمنظومة الأمم المتحدة. ولاحظ المجلس أيضا أن إيرادات المؤسسة والموئل الثاني المبينة لفترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥ تزيد عن حقيقتها بمبلغ ٨٥٤ ٩٨١ دولارا و ٨١٧ ١٨٤ دولارا على التوالي، بسبب أخطاء في إدراج التبرعات المعلنة في الحسابات وعدم احتساب التبرعات المعلنة غير القابلة للتحصيل. كما لاحظ المجلس أن حسابات الموئل الثاني لم تسجل في حسابين منفصلين للصندوق الاستثماري وفقا لما يقضي به قرار الجمعية العامة. ولذلك، لم يتمكن المجلس من إبداء رأي خال من التحفظات في البيانات المالية للمؤسسة والموئل الثاني.

موجز التوصيات

١١ - يوصي المجلس باتخاذ الإجراءات التالية المرتبة حسب الأولوية:

الإدارة المالية:

(أ) ينبغي أن تسدد على وجه السرعة المبالغ المحولة من أموال المؤسسة لتغطية نفقات الموئل الثاني (انظر الفقرة ٤١)؛

(ب) وفقا لقرار الجمعية العامة، ينبغي أن يتم في وقت مبكر إنشاء صندوقين استثماريين منفصلين من أجل تمويل نفقات مؤتمر الموئل الثاني، مع إجراء التصويبات اللازمة للحسابات (انظر الفقرة ٢٨)؛

(ج) ينبغي إعداد البيانات المالية في المستقبل وفقا لمعايير المحاسبة لمنظومة الأمم المتحدة (انظر الفقرة ٣٧)؛

إدارة البرامج

(د) ينبغي تحسين تخطيط البرامج وتصميم المشاريع عن طريق إجراء استعراض انتقادي في مرحلة تقييم المشروع. وينبغي أن تخضع عملية تقدير تكاليف المدخلات وتخصيص الموارد لمختلف مكونات المشروع لمزيد من التدقيق في مرحلة تقييم المشروع (انظر الفقرتين ٥٧ و ٥٩)؛

(هـ) وينبغي تحسين تنفيذ المشاريع عن طريق تحديد مواطن الضعف في مجالي التنسيق والمراقبة الإدارية للمشروع، وكفالة أن تشمل خطط العمل مؤشرات للأداء، وأن تكون المساعدة التقنية المقدمة في إطار المشروع مطابقة للمعايير المطلوبة، وأن تراعى فيها قدرات الموظفين المحليين (انظر الفقرة ٦٢)؛

(و) ينبغي أن يُطلب من مديري المشاريع إنجاز التقارير النهائية في مواعيدها، على أن تشمل تحليلا لأسباب تجاوز المواعيد والتكاليف المقررة. وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية أن يبادر إلى إنجاز تقييم مشاريع التعاون التقني في المواعيد المقررة (انظر الفقرتين ٦٥ و ٦٦)؛

(ز) ينبغي تجميع الدروس المستفادة من تنفيذ المشاريع في مختلف البلدان من أجل نشرها (انظر الفقرة ٦٨)؛

المشتريات

(ح) ينبغي تحسين تخطيط المشتريات بحيث تتفادى المشتريات الجزئية. وينبغي إرساء عقود إطارية لتوريد الأصناف المطلوبة دائما، بعد التأكد من توفر عنصر المنافسة على نطاق واسع (انظر الفقرتين ٧٦ و ٧٧).

موجز النتائج

البيانات المالية

١٢ - لم تُعد البيانات المالية للمؤسسة والموئل الثاني وفقا لمعايير المحاسبة لمنظومة الأمم المتحدة. وعلاوة على ذلك، لم تُعد البيانات المالية للموئل الثاني إعدادا صحيحا عن طريق إنشاء صندوقين

استثنائيين منفصلين وفقاً لما يقضي به قرار الجمعية العامة ١٨٠/٤٧ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ (انظر الفقرات ٧٤ - ٧٦).

١٣ - وخلال فترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥، أدى تحويل مبلغ ٠.٩ مليون دولار من أموال المؤسسة للمساهمة في تمويل مؤتمر الموئل الثاني، إلى تجميد مشاريع المؤسسة الممولة من الأموال غير المخصصة (انظر الفقرات ٣٩ - ٤١).

١٤ - تضمن بيان إيرادات كل من المؤسسة (باستثناء الوكالة الدانمركية للتنمية الدولية) والموئل الثاني لفترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥ خطأً بالزيادة بمبلغ ٨٥٤ ٩٨١ دولاراً و ٨١٧ ١٨٤ دولاراً على التوالي (انظر الفقرات ٣٠ - ٣٤).

١٥ - ولم تكشف البيانات المالية ضمن الخصوم عن مبلغ قدره ٣,٣ ملايين دولار يلزم رده إلى الصندوق المركزي الدائر لحالات الطوارئ الذي تديره إدارة الشؤون الإنسانية التابعة للأمم المتحدة (انظر الفقرتين ٤٤ و ٤٥).

إدارة البرامج

١٦ - تسببت أوجه الضعف التي شابت تخطيط المشاريع وتصميمها في تجاوز المواعيد، والتكاليف المقررة. وشملت أوجه الضعف الخطأ في تقدير مدخلات المشاريع، وعدم التوازن في مخصصات الميزانية لمكونات المشروع، وعدم الوضوح في تحديد الأهداف، والتقدير غير الواقعي لبرنامج عمل المساعدة التقنية (انظر الفقرتين ٥٥ و ٥٨).

١٧ - وأدى عدم الكفاءة في تنسيق المشاريع، والنقص الذي شاب خطط العمل، والتأخير في توقيع الاتفاقات المتعلقة بالمشاريع، وعدم توافق المساعدة التقنية مع قدرات الموظفين المحليين، إلى تأخر تنفيذ المشاريع (انظر الفقرة ٦٠).

١٨ - وفي بعض الحالات، لم تعد التقارير النهائية في المواعيد المقررة، أو لم تتضمن تحليلاً لأسباب العيوب التي ظهرت في تنفيذ المشاريع (انظر الفقرة ٦٤).

١٩ - وتسببت عيوب التصميم ومواطن الضعف في تنفيذ المشاريع في تجاوز المواعيد المقررة بأكثر من ثلاث سنوات وتجاوز التكاليف المقدرة بنسبة ٥٥ في المائة في أحد مشاريع التشييد (انظر الفقرات ٦٩ - ٧١).

المشتريات

٢٠ - نتيجة لعدم التخطيط، انعدمت الكفاءة في أعمال الشراء، بما في ذلك تجزؤ عمليات الشراء وطرح مناقصات غير وافية (انظر الفقرتين ٧٤ و ٧٦).

٢١ - وفيما يتعلق بالموئل الثاني، أدى إبرام عقد لجمع الأموال مع وكالة خاصة إلى تكبد نفقات غير مثمرة قدرها ٦٩٨ ٢٤٨ دولارا (انظر الفقرات ٧٩ - ٨٢).

الخبراء الاستشاريون

٢٢ - دفع الأجر لموظف متعاقد من موظفي الأمم المتحدة السابقين، استعين به كخبير استشاري في مجال وسائط الإعلام، بمعدل ١٢ ٠٠٠ دولار شهريا، في حين أن الحد الأقصى المحدد للسنة هو ١٢ ٠٠٠ دولار، وبذا حدث تجاوز في الدفع قارب ١٢٠ ٠٠٠ دولار (انظر الفقرات ٨٤ - ٨٦).

الجزء الأول - البيانات المالية

معايير المحاسبة لمنظومة الأمم المتحدة

٢٣ - أحاطت الجمعية العامة علما، في قرارها ٢١٦/٤٨ جيم المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢، بمعايير المحاسبة لمنظومة الأمم المتحدة التي وضعتها لجنة التنسيق الإدارية بناء على طلبها. وقد نظمت لجنة التنسيق الإدارية هذه المعايير في ٢٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ (ACC/1995/20، المرفق الثالث).

٢٤ - ولاحظ المجلس أن البيانات المالية للمؤسسة والموئل الثاني عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لم تعد على نحو يتفق تماما مع أحكام معايير المحاسبة. وفيما يلي المجالات الرئيسية التي لم يتقيد فيها بهذه المعايير.

نموذج العرض

٢٥ - فيما يتعل بالمؤسسة والموئل الثاني، لم يعد بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق، وبيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق، وفقا للنموذجين المحددين في معايير المحاسبة. وبالتالي، لم تميز نتائج الصناديق العامة بوضوح عن الأنشطة الأخرى في بياني الأصول والخصوم للمؤسسة (البيان الحادي عشر) والموئل الثاني (البيان السابع عشر). وبالإضافة إلى ذلك، لا تشمل البيانات المالية لكل من المؤسسة والموئل الثاني بيانا للتدفق النقدي ولا بيانا للاعتمادات وفقا لما تنص عليه الفقرة ٨ من معايير المحاسبة.

قيمة الممتلكات المعمرة

٢٦ - فيما يتعلق بكل من المؤسسة والموئل الثاني، لم يكشف عن قيمة الرصيد من الممتلكات المعمرة.

الاحتياطي المالي

٢٧ - لم يكشف عن طبيعة الاحتياطي المالي وسلطة إنشاء هذا الاحتياطي، ومستواه المأذون به، ومصدر تمويله.

الخصوم المتعلقة بنهاية الخدمة

٢٨ - لم تدرج الخصوم المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة (واستحقاقات ما بعد التقاعد) في الحسابات ولم يتم الكشف عنها في أي من الملاحظات المرفقة بالحسابات.

العملات غير القابلة للتحويل

٢٩ - لم تبين البيانات المالية مبلغاً إجماليه ٥٨٧ ٩٠١ دولاراً موجوداً بعملة غير قابلة للتحويل. ويشمل هذا المبلغ مبلغاً يعادل ٧٥٨ ١٥٩ دولاراً بعملة غير قابلة للتحويل، ومبلغاً آخر قدره ٨٢٩ ٧٤١ دولاراً يوجد في حساب بعملة قابلة للتحويل في أحد البلدان المادحة وأصبح بحكم الواقع غير قابل للتحويل.

التبرعات المعلنة

٣٠ - كشف استعراض المجلس للبيانات المالية عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٥ أن الرقم المبين لمجموع إيرادات كل من المؤسسة والموئل الثاني يزيد عن حقيقته بمبلغ ٢٤٠ ٠٠٠ دولار و ٨١٧ ٢٠٨ دولاراً على التوالي، نظراً إلى أن المانحين لم يقدموا تمهيدات نافذة تدعم هذين المبلغين. وقد درجت الإدارة على معاملة زيادة النفقات على الإيرادات فيما يتعلق بـ "المشاريع المحددة الغرض" على أنها تبرعات معلنة إضافية قيد التحصيل، حيث أن الأطراف المعنية، وفقاً لما تقوله الإدارة، تنظر إلى ميزانيات المشاريع أساساً على أنها مجرد تقديرات وأن وثائق المشاريع تسمح بإجراء تنقيحات للميزانية لتسوية أية فروق بين الميزانيات التقديرية والنفقات الفعلية. وفي رأي المجلس أن هذا الأسلوب يتعارض مع الفقرة ٣١ من معايير المحاسبة لمنظومة الأمم المتحدة.

٣١ - وبسبب أخطاء في احتساب التبرعات المعلنة تضمنت البيانات المالية للمؤسسة خطأً بالزيادة في الإيرادات الآتية من التبرعات المقبوضة من اثنين من البلدان قدره ١٠٠ ٠٠٠ دولار و ٦٠٦ ٤٥ دولاراً على التوالي، كما أن تبرعاً قدره ٧٤ ٠٠٠ دولار ورد من بلد مانح لصالح الموئل الثاني قيد خطأً ضمن إيرادات المؤسسة. وتقترح الإدارة إجراء التصويبات اللازمة في حسابات فترة السنتين ١٩٩٦ - ١٩٩٧.

٣٢ - ويشمل بند "التبرعات من الحكومات" الوارد في بيان الإيرادات والنفقات للموئل الثاني مبلغاً قدره ٥٠ ٠٠٠ دولار أعلن أحد البلدان تبرعه به بعد ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، وما كان ينبغي إدراجه في إيرادات فترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥.

٣٣ - ويتضمن بيان مركز التبرعات المعلنة غير المدفوعة (الجدول ١-١) للمؤسسة مبلغاً قدره ٢٣٥ ٠٠٢ من الدولارات مستحقاً من بلد مانح، ولكنه غير مدعوم بتعهد نافذ. وبناءً على اقتراح المجلس، أعادت الإدارة النظر في الحسابات وأقرت بأن المبلغ الصحيح المستحق التحصيل هو ٢٢٦ ٩٦٠ دولاراً فقط. وأفادت الإدارة بأن هذا المبلغ يمثل الفرق بين تكاليف المشاريع المتعلقة ببعض المشاريع المحددة المنفذة في عام ١٩٩١ والإيرادات الفعلية. وذكرت الإدارة أنه قد اتخذت خطوات مع السلطات المسؤولة عن تلك المشاريع المحددة من أجل استرداد هذا المبلغ من اعتمادات مشاريعها الجارية. ويوصي المجلس بمتابعة

هذا الأمر متابعة نشطة. وبالإضافة الى ذلك، ما كان ينبغي معاملة هذا المبلغ على أنه من الإيرادات دون وجود التزام بذلك من المانح.

٣٤ - ويشمل مجموع المبالغ قيد التحصيل البالغ ١ ١٤٢ ٥٧٨ دولارا الوارد في البيانات المالية للمؤسسة عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ (الجدول ١-١)، مبالغ مجموعها ١ ٨٧ ٢٤٦ دولارا ظلت غير مسددة لفترات تصل الى ١١ سنة. كما يشمل بيان مركز التبرعات المعلنة غير المدفوعة للسنة الدولية لإيواء المشردين، ١٩٨٧ (الجدول ١-٢) مبلغا قدره ٢٢ ٠٤٧ دولارا مضى عليه دون تسديد أكثر من ٥ سنوات. ويرى المجلس أن إمكانية تحصيل المبالغ المذكورة أعلاه أمر مشكوك فيه، وأن الإدارة المالية الحصيفة كانت تقتضي مراعاة ذلك في البيانات المالية.

الاستثمارات

٣٥ - هناك مبلغ قدره ١ ٨٥٢ ٨١٥ دولارا (الجدول ١-٧)، يشمل أرصدة في حساب توفير مصرفي (٥٣ ٨١٥ دولارا) وفي حسابات تحت الطلب (١ ٨٠٠ ٠٠٠ دولار)، أدرج خطأ في بند الاستثمارات بدلا من قيده تحت بند النقدية المودعة في المصارف، وفقا لما تنص عليه الفقرة ٤٨ (ط) من معايير المحاسبة لمنظومة الأمم المتحدة.

٣٦ - وقالت الإدارة إنها لم تتلق معايير المحاسبة المنقحة إلا في كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥؛ وإن ذلك لم يستوجب فحسب إدخال تعديلات على برامج التجهيز الالكتروني للبيانات المعمول بها في المؤسسة، بل تطلب أيضا إدخال برامج إضافية، الأمر الذي لم يتح الوقت الكافي لتنفيذ المعايير المنقحة قبل إقفال حسابات فترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥. وذكرت الإدارة كذلك أن هذا جعل إعداد البيانات المالية لفترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥ يتم على نحو مطابق تماما لإعداد البيانات المالية لفترة السنتين السابقة، مما أدى الى عدم كشف البنود المذكورة أعلاه.

٣٧ - ويوصي المجلس بأن تتخذ المؤسسة الخطوات اللازمة لجعل البيانات المالية متمشية مع معايير المحاسبة لمنظومة الأمم المتحدة.

حسابا الصندوقين الاستثنائيين

٣٨ - قررت الجمعية العامة، في القرار ١٨٠/٤٧ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢، إنشاء صندوقين استثنائيين، عن طريق التبرعات، من أجل مؤتمر الموئل الثاني، أولهما لتمويل العملية التحضيرية للمؤتمر، والثاني لدعم مشاركة البلدان النامية في المؤتمر. ولاحظ المجلس أنه لم يتم إنشاء أي من الصندوقين حتى نيسان/أبريل ١٩٩٦. ولذلك، أوصى المجلس بإدراج الإجراءات الشكلية اللازمة لفتح الحسابين الاستثنائيين على وجه السرعة وإجراء التصويبات اللازمة في الحسابات، غير أنه لم يلاحظ إحراز أي تقدم بهذا الشأن حتى تموز/يوليه ١٩٩٦.

تحويل أموال من المؤسسة لتغطية نفقات الموئل الثاني

٢٩ - لاحظ المجلس أنه في ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، لم يكن هناك إلا مبلغ ٥٥١ ٥٣١ دولاراً من الأموال غير المخصصة متاحاً للموئل الثاني لكي يغطي تكاليف المؤتمر والأنشطة الأخرى. غير أن احتياجات المؤتمر، بما في ذلك الالتزامات غير المصنفة، بلغت ١ ٩٦٧ ٥٥٥ دولاراً. وأبلغت الإدارة المجلس بأن الموئل الثاني اقتترض ٠,٩ مليون دولار من أموال المؤسسة والصناديق الاستثمارية للمساعدة في تمويل المؤتمر وأنشطة أخرى.

٤٠ - وكالت الإدارة قد أبلغت لجنة الممثلين الدائمين لدى مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية بأن السند الذي يخول لها تحويل أموال لحساب الموئل الثاني مستمد من القاعدة ٣٠٣-١ (ب) من المرفق الخاص بمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة التي تنص على ما يلي: "تستخدم موارد المؤسسة، بعد تغطية تكاليف دعم البرامج والاحتياطي المالي العام، لأغراض البرامج إلى أقصى حد ممكن".

٤١ - ولاحظ المجلس أنه نظراً للسلف الداخلية فيما بين الصناديق من أجل الموئل الثاني، قامت الإدارة، منذ شباط/فبراير ١٩٩٥، بفرض تدابير على شكل آلية لضبط النفقات على مشاريع المؤسسة غير الممولة من أموال مخصصة، بهدف قصر النفقات على أهم الأنشطة الضرورية فقط. وتقضي تدابير ضبط النفقات بعدم الإذن بأية نفقات جديدة تحت أي بند من بنود الميزانية إلا فيما يتعلق بالمرتبات وغيرها من تكاليف الموظفين المستخدمين حالياً في تنفيذ المشاريع. ولذلك، أوصى المجلس بإيلاء الأولوية لجمع ما يكفي من التبرعات غير المخصصة اللازمة للموئل الثاني لكي يتسنى تسديد الأموال المحولة المستحقة للمؤسسة.

السنة الدولية لإيواء المشردين

٤٢ - لم تقفل بعد حسابات السنة الدولية لإيواء المشردين، المتعلقة بعام ١٩٨٧. وقد أخذت الإدارة بتوصية المجلس بإقفال الحسابات، واقترحت تحويل رصيد الصندوق غير المثقل المتاح البالغ ٥٥٨ ٦٩٩ دولاراً في ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، إلى صندوق المؤسسة.

أموال المشاريع المحددة الغرض

٤٣ - تكبدت المؤسسة، حتى ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، نفقات قدرها ١٨٦ ٥٣٨ دولاراً زيادة عن الإيرادات الواردة لمشاريع محددة الغرض ممولة من إحدى الحكومات. ولم تكن الإدارة قد استطلعت بعد إمكانية قيام الحكومة المانحة بتغطية هذا العجز. وقالت الإدارة إنها ستناقش هذه المسألة مع الحكومة المعنية.

الخصم المستحق للصندوق الدائر المركزي لحالات الطوارئ

٤٤ - لاحظ المجلس أن الموئل استلم مبلغ ٥ ملايين دولار في أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ كسلفة من الصندوق الدائر المركزي لحالات الطوارئ الذي تديره إدارة الشؤون الإنسانية التابعة للأمم المتحدة، من أجل الاضطلاع بمشروع طارئ لإعادة بناء المساكن في لبنان. وتقضي أحكام مذكرة التزامهم بأن يسدد الموئل

السلفة كدفعة ذات أولوية من التبرعات الواردة من أجل المشروع. غير أنه إذا لم ترد تبرعات كافية في غضون عام من تاريخ دفع السلفة، يحق لمنسق الصندوق الدائر المركزي لحالات الطوارئ أن يطلب من الممثل تسديد المبلغ المتبقي من السلفة من موارده الخاصة.

٤٥ - وسدد الممثل ١,٦٩ مليون دولار خلال عام ١٩٩٤ وأبلغ الصندوق الدائر المركزي للطوارئ في نيسان/أبريل ١٩٩٥ أنه لا يستطيع تسديد المبلغ المتبقي لعدم ورود تبرعات إضافية. ولم تتضمن البيانات المالية الكشف ضمن الخصوم عن التزام المؤسسة بتسديد المبلغ المتبقي وهو ٢,٣١ ملايين دولار.

٤٦ - وأكدت الإدارة أنها تتحمل المسؤولية الإجمالية عن التسوية النهائية لهذا الالتزام غير المسدد، غير أنها لا ترى ما يبرر تحميل المؤسسة التزام الصندوق الاستئماني للتعاون التقني.

حالة السيولة

٤٧ - لاحظ المجلس، على المستوى الإجمالي، الشامل لأموال المؤسسة المخصصة وغير المخصصة، أن مؤشر السيولة (نسبة النقدية وشبه النقدية إلى الخصوم الحالية) قد تدهور من ١,٥ : ١ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ إلى ٠,٩٨ : ١ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، مما يدل على أنه لا توجد موارد كافية متاحة بسهولة لتغطية الخصوم الحالية.

الجزء الثاني: المسائل الإدارية

الافتراضات المتعلقة بالميزانية

توزيع النفقات حسب العملات

٤٨ - لاحظ المجلس أنه عند وضع الميزانية، افترضت الإدارة أن جميع النفقات على البنود غير المرتبطة بالوظائف سيتم تحملها بالعملة المحلية، على الرغم من أن عددا من هذه البنود يتكبد بالفعل بدولارات الولايات المتحدة أو بعملات أخرى. واقترح المجلس إعداد تقدير للنفقات على البنود غير المرتبطة بالوظائف حسب العملة من أجل الحد إلى أقصى ما يمكن من العوامل غير المتوقعة الناجمة عن تقلب أسعار الصرف والتضخم. وينبغي اعتماد ذلك بالتشاور مع مقر الأمم المتحدة.

عنصر تأخير التوظيف

٤٩ - ووجد أن معدلات الشواغر في الفئة الفنية في الممثل أعلى بوجه عام من المعدلات المعتمدة على أساس موحد على نطاق منظومة الأمم المتحدة ككل. ونظرا إلى ذلك، يرى المجلس أن من الأنسب اعتماد معدل الشواغر الفعلي الساري على نطاق المنظمة لدى إعداد الميزانية وإعادة تقدير تكاليفها.

التباين في صياغة الميزانيات

٥٠ - لاحظ المجلس وجود تباين مقداره ١٤,٦٤ مليون دولار بين تقديرات نفقات المشاريع المدرجة في الميزانية المقترحة للمؤسسة، وتلك المدرجة في الميزانية البرنامجية المقترحة للأمم المتحدة لفترة السنتين

١٩٩٧-١٩٩٦. ويعزى ذلك أساسا الى عدم إدراج مبلغ مقداره ١٢ مليون دولار في الميزانية البرنامجية المقترحة في إطار المشاريع التي ستمول من تبرعات مخصصة.

٥١ - وقالت الإدارة إن هذا التباين نجم عن إعداد الميزانيتين في توقيتين مختلفين، هما تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤ (للميزانية البرنامجية) وآذار/مارس ١٩٩٥ (لميزانية المؤسسة). وعن ورود مبالغ إضافية وفاء ببعض التبرعات المعلنة فيما بين هذين الموعدين. غير أن المجلس لاحظ أن تقرير الأداء البرنامجي الثاني للفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ قد وضح أن هذا الفرق ناجم عن خطأ.

٥٢ - وترى الإدارة أنه لا يمكن تفادي حدوث بعض التفاوتات الزمنية بين مواعيد الانتهاء من وضع الميزانيتين؛ وقد أعربت عن عزمها على مراعاة الحرص التام مستقبلا على تفادي حدوث أي تباينات بين الميزانيتين.

٥٣ - وبغية تفادي مثل هذه الأخطاء وتخطيط الميزانية على نحو أفضل، يوصي المجلس بإعداد ميزانية المؤسسة بالتنسيق مع الميزانية البرنامجية المقترحة للأمم المتحدة. واقترح المجلس أيضا توخي الدقة الكافية في صياغة الميزانيات البرنامجية للمنظمة.

إدارة البرامج

٥٤ - استعرض المجلس ١٦ مشروعا من المشاريع التي نفذتها المؤسسة بواسطة مساعدات خارجة عن الميزانية في الفترة من حزيران/يونيه ١٩٩٠ الى حزيران/يونيه ١٩٩٥. من أجل التحقق من كفاءة تخطيط البرامج والأداء وتقديم التقارير.

تخطيط البرامج

٥٥ - بيّن الاستعراض الذي أجراه المجلس وجود تجاوزات كبيرة للمواعيد المقررة والتكاليف المقدرة في جميع الحالات تقريبا. وتتراوح تجاوز المواعيد بين ٥ أشهر و ٣٥ شهرا، وبلغ متوسط مدة التأخر في إنجاز المشاريع حوالي ٢١ شهرا. كما وصل تجاوز التكاليف الى نسبة ٣٥٠ في المائة. ولاحظ المجلس أن تخطيط البرامج كان قاصرا بوجه عام فيما يتعلق بتقدير الوقت اللازم والموارد اللازمة لتنفيذ المشاريع.

٥٦ - وترى الإدارة أنه ليس من المناسب القول بحدوث تجاوزات للمواعيد والتكاليف ما دامت تمديدات المشاريع تستند الى اتفاقات ثلاثية بين الوكالة الممولة، وحكومة البلد المسؤولة عن التوجيه العام للبرامج، والوكالة المنفذة المسؤولة عن إدارة المشروع. وينبغي، بدلا من ذلك، النظر الى العملية من حيث أن فيها ثلاثة أطراف على الأقل تشترك في اتخاذ القرارات.

٥٧ - ويتنهم المجلس القيود المحيطة بتنفيذ مشاريع التعاون التقني؛ غير أنه يوصي الإدارة بأن تقوم بتحديد وتحليل مختلف العوامل التي تسهم في إحداث تأخيرات كبيرة في تنفيذ المشاريع وفي زيادة التكاليف. وينبغي استخدام نتائج هذه التحليلات في تبسيط عملية تخطيط المشاريع والميزنة في المستقبل.

تصميم المشاريع

٥٨ - وجد المجلس عدة مواطن للضعف في تصميم المشاريع. ففيما يتعلق بأحد المشاريع، على سبيل المثال، ورد في التقرير النهائي أنه لم يتم على نحو دقيق صياغة المبادئ التوجيهية لتخطيط السياسة العامة والاستراتيجيات الإنمائية، وأن أهداف المشروع لم تحدد تحديدا جيدا. وبالإضافة إلى ذلك، فإن أهداف المشروع والنتائج المتوقعة منه لم تكن واقعية. وتضمنت مواطن الضعف الأخرى في تصميم المشروع عدم الكفاءة في إعداد خطة العمل، وعدم مراعاة التوازن بين مخصصات الميزانية لمختلف مكونات المشروع، وعدم واقعية التقديرات المتعلقة ببرنامج عمل المساعدة التقنية.

٥٩ - وأوصى المجلس الإدارة باستعراض تصاميم المشاريع بقدر أكبر من الدقة، بما في ذلك عملية تقدير تكاليف المدخلات ومخصصات الميزانية في مرحلة تخطيط المشروع وتقييمه. ووافقت الإدارة على توصية المجلس.

تنفيذ المشاريع

٦٠ - لاحظ المجلس حدوث تأخر في عدد من مشاريع الممثل للتعاون التقني نتيجة لوجود مواطن ضعف في تنسيق تلك المشاريع، وعدم كفاءة الانتفاع بوقت الخبراء الاستشاريين، وعدم وجود مؤشرات للأداء في خطة العمل، وتوسيع نطاق المشروع إلى ما يتجاوز أهدافه الأصلية، وعدم كفاية المراقبة الإدارية، وعدم توافق المساعدة التقنية المقدمة في إطار المشروع مع قدرات الموظفين المحليين. كما أدى التأخر في توقيع الاتفاقات المتعلقة بالمشاريع إلى إجراء تنقيحات كبيرة لميزانيات المشاريع وأهدافها.

٦١ - وقالت الإدارة إن ترتيبات التنفيذ لم تكن على الوجه الأمثل في عدد قليل من الحالات فقط. وفي هذه الحالات، تعين تمديد المشاريع لأسباب خارجة عن إرادة الممثل. وبالإضافة إلى ذلك، حدثت تأخيرات في التوقيع على وثائق المشاريع مما استلزم إجراء تنقيحات لميزانيات المشاريع؛ ولكن ذلك لا يعني أن أوجه القصور يمكن أن تعزى إلى مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية. غير أن الإدارة ذكرت أنها أصبحت تولى مزيدا من الاهتمام حاليا لهذه الجوانب من تنفيذ المشاريع.

٦٢ - ويعترف المجلس بوجود أن يكون النظر إلى تنفيذ مشاريع التعاون التقني في سياق الأوضاع الخاصة بالبلد المعني، التي قد لا توفر دائما القدر المطلوب من المرونة في إدارة البرامج. غير أن المجلس، بغية تقليل التأخيرات إلى أقصى حد ممكن، يوصي الإدارة بتحديد مواطن الضعف في تنفيذ المشاريع والمبادرة إلى اتخاذ الإجراءات العلاجية في حينها، بما في ذلك إعداد خطط عمل أفضل وإجراء التنسيق

المناسب لأنشطة المستشارين التقنيين عن طريق زيادة دقة الرصد والمراقبة الإدارية. وينبغي أيضا اتخاذ الإجراءات التي تكفل التوقيع على اتفاقات المشاريع في الوقت المناسب.

تقييم المشاريع

التقارير النهائية

٦٣ - يمثل إعداد التقرير النهائي إحدى الآليات الهامة في التقييم الداخلي للمشاريع. ويتعين على مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية أن يستخدم النتائج التي تتوصل إليها التقييمات النهائية للمشاريع كمدخل في التوصيات المتعلقة بأنشطة المتابعة الفورية أو بالمشاريع المقبلة.

٦٤ - ولاحظ المجلس أنه في عدة حالات، لم تعد التقارير النهائية في المواعيد المقررة. وبالإضافة إلى ذلك، لم تتضمن تلك التقارير، في بعض الحالات، تحليلا لأسباب التأخر في تنفيذ المشاريع تجاوز التكاليف المقررة. وفي إحدى الحالات، حدد التقرير النهائي إنجازات تعد من النواتج الإضافية، غير أنه لم يبين ما إذا كانت لها صلة هامة بالأهداف الرئيسية للمشروع.

٦٥ - واتفقت الإدارة تماما مع ما يراه المجلس من أنه يتعين على مديري المشاريع كفاءة إنجاز التقارير النهائية في حينها، وأن هذه التقارير يجب أن تشمل، ضمن ما تشمله، تحليلا محددا لأسباب التجاوزات للمواعيد المقررة والتكاليف المقدرة.

تقييم مشاريع التعاون التقني

٦٦ - لاحظ المجلس أن ثلاثة من المشاريع الممولة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، تتجاوز الميزانية النهائية لكل منها مليون دولار، لم تتعرض للتقييم، على الرغم من أن إجراءات البرنامج الإنمائي تقتضي ذلك. وذكرت الإدارة أن عملية تقييم المشاريع تشمل الحكومة، والبرنامج الإنمائي، والوكالة المنفذة، وأن تعدد الوكالات يؤدي أحيانا إلى حدوث تأخيرات من هذا القبيل. ويدرك المجلس أن أي عملية ثلاثية من هذا النوع تستغرق وقتا طويلا، غير أنه يوصي مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية، بوصفه الوكالة المنفذة، بالاضطلاع بدور المنشط لعملية إنجاز عمليات التقييم فور إتمام تنفيذ المشاريع. وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي استخدام نتائج هذه التقييمات في عمليات تخطيط البرامج المقبلة.

تقديم التقارير الداخلية عن المشاريع

٦٧ - نيه المجلس إلى أن نظام تقديم التقارير عن المشاريع في مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية لا يوفر معلومات كافية وفي حينها عن التقدم المحرز في تنفيذ المشاريع الجارية. ولذلك، اقترح المجلس تقديم المزيد من المعلومات التفصيلية عن طريق تقارير دورية معدلة على غرار التقارير التي تعد سنويا من أجل البرنامج الإنمائي. واتفقت الإدارة مع المجلس فيما ارتآه واقترحت بدء استخدام تقرير جديد داخل المنظمة يحتوي على معلومات أكثر عن أداء المشاريع وتقييمها.

تعميم الخبرات المستفادة من المشاريع

٦٨ - لم يجر تجميع الدروس المستفادة من الخبرات المكتسبة على مر الزمن في مجال تنفيذ المشاريع في مختلف أنحاء العالم، لكي تستخدم على الصعيد الداخلي، كما أنها لم تعمم على الوكالات العاملة في مجال المستوطنات البشرية. ولذلك، أوصى المجلس بتجميع الدروس المستفادة من تنفيذ المشاريع في مختلف البلدان من أجل تعميمها. ووافقت الإدارة على هذه التوصية.

الخسائر الممكن تفاديها والناجمة عن عيوب التخطيط والتصميم

عملية تشييد جسر

٦٩ - في كانون الثاني/يناير ١٩٩١، منح مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية عقداً لتشييد جسر في أحد البلدان النامية بتكلفة قدرها ١٢٨ ١٩٣ دولاراً، على أساس إنجازها في أيلول/سبتمبر ١٩٩٢. وفي تموز/يوليه ١٩٩٢، بينما كان الجسر لا يزال قيد التشييد، خرب فيضان دعائم الجسر وجزءاً من الطرق المؤدية إليه بلغت تكلفة تشييده ٤٧٣ ٦٨ دولاراً. وانتهت عملية تشييد الجسر أخيراً في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥، بعد أن زيد باعه بنسبة ٦٥ في المائة من أجل التغلب على عوامل لم تكن معروفة وقت التصميم الأولي للجسر، وذلك بتكلفة بلغت ٦٠٠ ٢٩٨ دولاراً، مما أسفر عن تجاوز الموعد المحدد بأكثر من ثلاث سنوات وزيادة التكلفة بنسبة ٥٥ في المائة.

٧٠ - ولاحظ المجلس أنه في مرحلة متقدمة من عملية البناء، اتضح أن التصميم الأولي للجسر لم يكن التصميم الأمثل بسبب خطأ في تقدير معدل تدفق النهر بأقل من حقيقته، نجم عن عدم توافر بيانات موثوقة. وبالإضافة إلى ذلك، لم يحدد العقد بوضوح مواصفات التربة التي ستستخدم لبناء الطريق المؤدية للجسر، وحدث تأخر في اتخاذ عدة قرارات تقنية.

٧١ - وأوضحت الإدارة أنه على الرغم من قيام مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية باستعراض التصميم التقني للجسر المقدم من الوكالة المناظرة الوطنية، فإنه لم يكن لديه ما يكفي من بيانات للتساؤل عن الجوانب المتعلقة بتدفق النهر. غير أن الإدارة وافقت على أن مواصفات تربة الملء الواردة في العقد تركت مجالاً للاختلاف في تفسيرها. وذكرت الإدارة كذلك أن التأخرات التي حدثت في بناء الجسر تعكس الصعوبات التي يواجهها تنفيذ أي مشروع في المناطق الريفية في بلد نام، وأنه تم التصدي لها بالسرعة التي تتيحها الترتيبات المؤسسية السائدة في الميدان فيما يتعلق باتخاذ القرارات.

٧٢ - ويحيط المجلس علماً بالصعوبات التي يواجهها تنفيذ مشاريع التعاون التقني، غير أنه يرى أنه كان من الممكن التحكم جزئياً بحالات تجاوز المواعيد والتكاليف عن طريق إجراء استعراض أكثر انتقاداً للتصميم الأولي للجسر، ووضع مواصفات أكثر تفصيلاً في العقد.

تخطيط المشتريات والمناقصة التنافسية

٧٣ - أوصى المجلس، في تقريره عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، بإعداد خطة شراء سنوية تشمل جميع المشتريات من السلع والخدمات، لتجنب تكرار عمليات الشراء والمشتريات الجزئية دون طرح مناقصات تنافسية مناسبة. وقالت الإدارة إنها ستبذل الجهود اللازمة لتنفيذ هذه التوصية. وأشار المجلس أيضا إلى أن قصر المهلة المسموح بها لتسليم النواتج يضيق نطاق المناقصة التنافسية فيما يتعلق بعقود الطباعة.

٧٤ - وكشف استعراض المجلس لـ ١٦ عقدا لأعمال الطباعة أن الوضع لم يتحسن. ففي ثماني حالات، استلمت الإدارة أقل من ثلاثة عطاءات لكل منها. وبالإضافة إلى ذلك، لم تطلب عطاءات إلا من أربع شركات طباعة من القائمة المعتمدة لشركات الطباعة. وعلاوة على ذلك، تأخر تسليم النواتج المتعاقد عليها في جميع الحالات لفترات بلغت أربعة أشهر؛ لكن الإدارة لم تتمكن من تحصيل تعويضات عن طريق الاتفاق نظرا لعدم وجود شرط جزائي في طلبات الشراء.

٧٥ - وأفادت الإدارة أن السبب في ضيق نطاق المناقصة هو قصر المهلة المتاحة للطباعة، وعدم ورود ردود بوجه عام من شركات الطباعة الأخرى المدرجة في القائمة. وذكرت الإدارة أيضا أن الاستثناءات التي طبقت في طلب العطاءات في عدد قليل من الحالات استندت إلى أحكام القواعد المالية للأمم المتحدة. غير أنها أبلغت المجلس بأنه قد تم تحسين الإجراءات الداخلية منذ ذلك الحين على نحو يكفل توفير مهلة كافية لتجهيز عقود الطباعة.

٧٦ - وكشف الفحص الذي أجراه المجلس أن من بين طلبات الشراء المقدمة خلال عام ١٩٩٥ والبالغ عددها ٧٨٤ طلبا، كان حوالي ٩٩ منها يتعلق بالحواسيب وقطع النيار، و ٥٩٦ بالقرطاسيات ولوازم المكاتب، و ٨٩ بالطباعة. ويرى المجلس أن تكرار إصدار طلبات الشراء لأصناف متماثلة من السلع والخدمات يمثل أسلوبا غير اقتصادي بطبيعته، كما أنه يستغرق وقتا أطول وتكلفة أكبر في التجهيز، ويحول دون الاستفادة بمزايا الشراء بالجملة. ولذلك أوصى المجلس بأن يستعيز مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية عن عمليات الشراء الجزئية للقرطاسيات وغيرها من الأصناف، بإبرام عقود إطارية بعد التأكد من إجراء عملية مفاوضة تنافسية ملائمة. وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي إجراء استعراضات دورية للأسعار المدرجة في هذه العقود الإطارية من أجل مقارنتها باتجاهات السوق. واتفقت الإدارة مع المجلس على مزايا العقود الإطارية وذكرت أنه يمكن إبرام عقود كهذه لشراء القرطاسيات ولوازم المكاتب والمعدات الحاسوبية.

٧٧ - ولاحظ المجلس حالتين أصبحت فيهما النفقات على المشتريات غير مجدية بسبب عيوب في تخطيط المشتريات. ففي الحالة الأولى، تم تسليم بعض لوحات العرض المطلوبة لاجتماع عقده لجنة للمستوطنات البشرية في نيسان/أبريل ١٩٩٥، بعد انتهاء الاجتماع. وفي الحالة الثانية، لم يتج المركز الوقت

الكافي للنظر في مدى ملاءمة تصميم لصق إعلاني أعد لأحد الاجتماعات التحضيرية للموئل الثاني. ونتيجة لذلك، تعين تدمير المخزونات من الملصق، نظرا إلى أن تصميمه لم يكن مقبولا. وعلى الرغم من أن الإدارة اتخذت إجراءات ضد الشخص المسؤول في الحالة الثانية، فإن مجموع النفقات غير المجدية في الحالتين بلغ ٢٨ ٨٥٠ دولارا. ويرى المجلس أن هاتين الحالتين تبيان ضرورة تحسين تخطيط المشتريات في المنظمة، وإدراج شرط جزائي في طلبات الشراء يطبق في حالة التأخر في تسليم السلع المتعاقد عليها.

٧٨ - وذكرت الإدارة أنها ستضع خطة شراء سنوية، وإن كان مكتب الأمم المتحدة في نيروبي هو الذي يتحمل حاليا مسؤولية المشتريات.

إبرام عقد غير صائب لجمع الأموال

٧٩ - أبرم مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية مع وكالة خاصة في عام ١٩٩٤ عقدين لتقديم الخبرة الاستشارية في مجال جمع الأموال يشملان فترة الثمانية أشهر الممتدة من ١ تموز/يوليه ١٩٩٤ إلى ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٥، من أجل جمع ١٠ ملايين دولار نقداً و ١٢ مليون دولار عينا لصالح الموئل الثاني. وقد أرسى العقدان بأثر رجعي ودون طلب تقديم عطاءات تنافسية.

٨٠ - وبلغ مجموع التعويض في العقد الأول ٢٠٠ ٦٩ دولار، أي أقل بقليل من الحد الأقصى البالغ ٧٠ ٠٠٠ دولار، الذي يستلزم إحالة العقد إلى لجنة العقود. أما العقد الثاني، فمنح لفترة أولية مدتها ستة أشهر قابلة للتجديد لمدة تصل إلى ٢٢ شهرا؛ ونص على أن تتقاضى الوكالة مدفوعات شهرية للمصروفات الثابتة (١٩ ٥٠٠ دولار)، وراتب خبير استشاري في مجال وسائط الإعلام (١٢ ٠٠٠ دولار)، وتكاليف السفر (إلى حد ١٤ ٠٠٠ دولار). وبذا بلغ مجموع التعويض المدفوع للوكالة بموجب هذا العقد ٢٠٩ ٤٩٨ دولارا، على الرغم من أن الجهود التي بذلتها الوكالة أسفرت، بالأرقام الحقيقية، عن الحصول على تبرع من مؤسسة خاصة لا يتجاوز ٣٠ ٠٠٠ دولار.

٨١ - وذكرت الإدارة أن دور الاتصال الذي اضطلعت به الوكالة سهل الحصول على التزام بدفع ٢٥٠ ٠٠٠ دولار من دولة عضو وتبرع مقداره مليون دولار من البنك الدولي. غير أن المجلس لاحظ أن دور الوكالة انحصر أساسا في ترتيب اجتماعين بين مسؤولي مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية والدولة العضو المعنية. ولم يجد المجلس دليلا يؤيد القول بأن التبرع المقدم من البنك الدولي بقيمة مليون دولار نتج عن جهود المتعاقد.

٨٢ - وأفادت الإدارة بأن وجود ضرورة عاجلة للغاية لبدء أنشطة جمع الأموال للعملية التحضيرية لمؤتمر الموئل الثاني ومؤهلات الشركة الممتازة بررتا إسناد العقد إليها. وأضافت الإدارة أنه فضلا عن مجموع التبرعات المالية لعملية الموئل الثاني الناجمة بصورة مباشرة أو غير مباشرة عن أنشطة المتعاقد، قدمت الشركة مساهمات قيمة في الأعمال التحضيرية العامة للموئل الثاني وفي إنجاحه بما في ذلك دورها في زيادة الوعي بشأن المؤتمر في الأوساط البارزة وذات النفوذ في إحدى الدول الأعضاء. ونهبت الإدارة أيضا

إلى أنه حين لم ترق النتائج التي أنجزها المتعاقد في تعبئة الموارد المباشرة إلى مستوى توقعات المركز، أدهى العقد.

٨٢ - ويرى المجلس أن العقد لم يدر قيمة مناسبة للمبالغ المنفقة. فقد كان مجموع المبالغ المدفوعة للوكالة بموجب العقد أكثر من تسعة أمثال المبلغ الذي حصله المتعاقد مباشرة من المؤسسة الخاصة. ويرى المجلس أنه كان ينبغي أن يحدد العقد المبرم مع الوكالة التعويض المستحق للمتعاقد كنسبة مئوية من التبرعات الفعلية التي يحققها، وأن يتضمن أهدافا محددة وقابلة للقياس الكمي.

الخبراء الاستشاريون، والخبراء، والمساعدة المؤقتة

تعيين خبير استشاري في مجال وسائل الاعلام

٨٤ - أسند إلى خبير استشاري في مجال وسائل الإعلام يتقاضى معاشا تقاعديا من الأمم المتحدة، عقداً لإنجاز أعمال بشأن الاجتماع الأول للجنة التحضيرية للموئل الثاني. وكانت مدة العقد الأول ١٢ يوما في نيسان/أبريل ١٩٩٤؛ أما العقد الثاني، فكانت مدته ٩ أسابيع حتى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٤، وتم إنساده بأثر رجعي في تموز/يوليه ١٩٩٤. ودفع للخبير ٢٧٤ ٢٠ دولارا فيما يتعلق بهذين العقدين. ولاحظ المجلس أن هذا الخبير الاستشاري التحق فيما بعد بالوكالة الخاصة التي أسند إليها عقداً لتقديم الخبرة الاستشارية في مجال جمع الأموال من أجل الموئل الثاني (انظر الفقرتين ٧٩ و ٨٠). وفي حزيران/يونيه ١٩٩٥، استعين بخدمات هذا الخبير الاستشاري ذاته، الذي كان عندئذ قد التحق بوكالة أخرى، وذلك بأثر رجعي للفترة من ١ آذار/مارس ١٩٩٥ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٥ عن طريق عقد مع الشركة وبأجر قدره ١٢ ٠٠٠ دولار شهريا. وجدد عقد الشركة ثلاث مرات، مدة كل منها ثلاثة أشهر، حتى ٣١ آذار/مارس ١٩٩٦، مما جعل المدفوع زيادة عن المستحق يبلغ ١٢٠ ٠٠٠ دولار.

٨٥ - وأفادت الإدارة بأنه كان من الصعب التخطيط مقدما لتعيين مستشار في مجال وسائل الإعلام بسبب قلة الموارد المتاحة للأعمال التحضيرية لمؤتمر الموئل الثاني، بالإضافة إلى أن الأمين العام للمؤتمر كان قد عين لتوه. وبالإضافة إلى ذلك، فإن الخبير الاستشاري المعني، الذي كان مؤهلا بدرجة فائقة لهذه المهمة، كان منتجا جدا وأدى دورا مفيدا في إنجاح العملية التحضيرية للمؤتمر. وقالت الإدارة في ختام ردها إن الخبير الاستشاري لم يعين بوصفه موظفا أو بموجب اتفاق للخدمات الخاصة كما لم تكن هناك أية علاقة تعاقدية بينه وبين الموئل؛ بل كانت خدماته مجرد جزء من إجمالي الخدمات المقدمة من الشركة الاستشارية التي يعمل بها. ولذلك، رأت الإدارة أن نوع الترتيب الذي قدم بموجبه الخبير الاستشاري خدماته لا أثر له على صندوق المعاشات التعاقدية ولا يتعارض مع قواعد دفع الأجر للمتقاعدين.

٨٦ - ويرى المجلس أنه نظرا إلى أن الحاجة إلى خبير استشاري في مجال وسائل الإعلام كانت واضحة، كان ينبغي بدء إجراءات التعيين مقدما واتباع إجراءات الاختيار المعمول بها. وعلاوة على ذلك، فإن ذلك الخبير الاستشاري، بصفته مستفيدا من معاش تقاعدي لموظفي الأمم المتحدة، لا يحق له أن يتقاضى أجرا يتجاوز ١٢ ٠٠٠ دولار في أي سنة تقويمية واحدة من مصادر الأمم المتحدة. ويرى المجلس أيضا أنه نظرا

إلى أن المقدم المبرم مع الشركة الاستشارية استهدف على وجه الحصر تقديم خدمات الموظف المتقاعد من الأمم المتحدة كخبير استشاري في مجال وسائط الإعلام للموئل الثاني، فإن هذا يكاد يكون تحايلاً على القواعد المتعلقة بدفع الأجر للمتقاعدين.

حالات الاحتيال والاحتيال المفترض

٨٧ - وفقاً لأحكام القاعدة المالية ١١٠-١٤، أبلغت الإدارة عن خمس حالات احتيال/احتيال مفترض خلال فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥. وكانت جميع الحالات تشمل موظفين. وفي إحدى الحالات، وقعت عقوبة النوم الكتابي وغرامة قدرها ٤٠٠ دولار على الموظف المعني. أما باقي الحالات، فلا تزال لدى السلطات المختصة من أجل التحقيق واتخاذ ما يلزم من إجراءات أخرى.

شكر وتقدير

٨٨ - يود مجلس مراجعي الحسابات أن يعرب عن تقديره لما قدمه المدير التنفيذي ومساعدوه وموظفوه من تعاون ومساعدة لمراجعي الحسابات.

(توقيع) أوساي توتو بريميه
المراجع العام للحسابات في غانا

(توقيع) السير جون بورن
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات في
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية

(توقيع) فيجاي كريشنا شونغلو
المراقب المالي والمراجع
العام للحسابات في الهند

٧١ تموز/يوليه ١٩٩٦

مرفق

متابعة الإجراءات المتخذة لتنفيذ توصيات مجلس مراجعي
الحسابات الواردة في تقريره عن الفترة المنتهية في
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣

أولا - التوصية ٩ (أ)

١ - إلى جانب تعزيز رصد المشاريع والإشراف عليها بغية تحقيق النواتج في الوقت المناسب وبشكل كامل، ينبغي القيام بتقييم داخلي فعال للمشاريع المنجزة ليتمكن استخلاص الدروس وتطبيقها في المستقبل عند وضع المشاريع وتنفيذها. ولتحقيق هذا الغرض، ينبغي تحسين نوعية ترتيبات التقييم.

التدابير التي اتخذتها الإدارة

٢ - تم إلى حد ما تعزيز رصد برنامج العمل. وقد التحق بالعمل موظف تقييم في كانون الثاني/يناير ١٩٩٦، ووضع تحت رئاسة مدير مكتب تنسيق البرامج. ويجري حاليا وضع برنامج عمل موظف التقييم.

تعليقات المجلس

٣ - أحاط المجلس علما بالموقف. ولاحظ المجلس وجود تجاوز للتكاليف والمواعيد في عدد من المشاريع التي نفذها مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية، مما يدل على ضرورة زيادة تعزيز الرصد. وقد أدرجت في هذا التقرير تعليقات المجلس بشأن التقييم.

ثانيا - التوصية ٩ (ب)

٤ - ينبغي القيام في أقرب وقت ممكن باستكشاف إمكانية الاستفادة ماديا من المخزون من المنشورات. وينبغي أيضا استعراض النظم والإجراءات المتعلقة بالطباعة والتوزيع وتحسينها لتحقيق الهدف المزدوج المتمثل في تعميم المعلومات وتحقيق الفعالية من حيث التكلفة.

(أ) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة التاسعة والأربعون، الملحق رقم ٤ حاء
(A/49/5/Add.8) الفرع الثاني، الفقرة ٩.

التدابير التي اتخذتها الإدارة

٥ - اتخذت إجراءات للاستفادة ماديا من المخزون الحالي عن طريق توزيع بعض المخزون والتخلص منه لإعادة تدويره. وتنفذ حاليا سياسة عامة فيما يتعلق بعدد نسخ الطباعة.

تعليقات المجلس

٦ - على الرغم مما تم من تخفيض في المخزون من المنشورات، ينبغي القيام باستعراض آخر للمخزون الحالي، وبخاصة في مكاتب الإعلام الموجودة في مختلف البلدان.

ثالثا - التوصية ٩ (ج)

٧ - ينبغي إعداد خطة شراء سنوية تشمل جميع المشتريات من السلع والخدمات، والشروع في تطبيق إجراءات شرائية تحقق الفعالية من حيث التكلفة، لتجنب تعدد عمليات الشراء الجزئية دون مناقصات تنافسية مناسبة. وينبغي للجنة العقود أن تقوم مستقبلا بتفحص الأسباب التي تقدم إلى اللجنة في مقترحات إرساء أو تمديد العقود دون مناقصة تنافسية، وأن تتأكد من وجاهتها.

التدابير التي اتخذتها الإدارة

٨ - نقلت المسؤوليات المتعلقة بالمشتريات إلى مكتب الأمم المتحدة في نيروبي.

تعليقات المجلس

٩ - لاحظ المجلس استمرار عمليات الشراء الجزئية وغير المخططة خلال فترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥. ونظرا إلى نقل مهمة المشتريات منذئذ إلى مكتب الأمم المتحدة في نيروبي، سيجري المجلس استعراضا للتقدم الذي أحرزه هذا المكتب، في مراجعاته المقبلة للحسابات.

رابعا - التوصية ٩ (د)

١٠ - ينبغي القيام في أقرب وقت ممكن بإنشاء اللجنة المقترحة لتكنولوجيا المعلومات، ومنحها صلاحيات واسعة لكفالة حسن التخطيط والإشراف على تطوير تكنولوجيا المعلومات في المنظمة.

التدابير التي اتخذتها الإدارة

١١ - أحيلت المسألة إلى مكتب الأمم المتحدة في نيروبي، حيث أن لجنة تكنولوجيا المعلومات ينبغي، وفقا لتوصية المجلس، أن تتمتع بصلاحيات واسعة لا تقتصر على مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية.

تعليقات المجلس

١٢ - أظهر استعراض أجري للبرامجيات الحاسوبية الحالية لنظام المحاسبة عددا من العيوب. ويكرر المجلس التنبيه إلى ضرورة استكمال النظام وإنشاء لجنة تكنولوجيا المعلومات.

خامسا - التوصية ٩ (هـ)

١٣ - ينبغي القيام في المستقبل بتحليل تفصيلي للنظم قبل الشروع في تنفيذ أي مشروع في مجال تكنولوجيا المعلومات، ووضع طريقة للقيام بتقييم دوري لاستعمال المرافق المتاحة لتكنولوجيا المعلومات.

التدابير التي اتخذتها الإدارة

١٤ - تم تعيين مستشار في مجال تكنولوجيا المعلومات.

تعليقات المجلس

١٥ - لم توضح الإدارة تفصيلا الإجراءات المتخذة لتنفيذ التوصية.

سادسا - التوصية ٩ (و)

١٦ - ينبغي القيام في المستقبل بإعداد بيان مالي مستقل يبين الإيرادات والنفقات، والأصول والخصوم، ورصيد الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج.

التدابير التي اتخذتها الإدارة

١٧ - أدرج البيان المطلوب في حسابات فترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥.

تعليقات المجلس

١٨ - أدرج في البيانات المالية بيان للإيرادات والنفقات للحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج. ويشجع المجلس الإدارة على القيام أيضا بإعداد بياني الأصول والخصوم، ورصيد الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج.

ثالثا - رأي مجلس مراجعي الحسابات

لقد قمنا بفحص البيانات المالية التالية المرفقة، المرقمة من الأول إلى الرابع عشر، والمعينة على الوجه السليم، والجداول ١-١ و ١-٢ و ١-٣ و ١-٤ و ١-٥ و ١-٦ و ١-٧ و ١-٨ و ١-٩، لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية. والبيانات المرقمة من الخامس عشر إلى الثامن عشر، والمعينة على الوجه السليم، والجداول ١-١٠، و ١-١١ و ١-١٢، و ١-١٣ الخاصة بأنشطة الصندوق الاستئماني. لمؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني)، عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ وفقا للمعايير الموحدة لمراجعة الحسابات التي اعتمدها فريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية. وشمل فحصنا استعراضا عاما للإجراءات المحاسبية وما رأينا ضرورة إجرائه من فحوص لسجلات المحاسبة وغيرها من المستندات الداعمة.

ونتيجة للفحص الذي أجريناه، نرى أن البيانات المالية، باستثناء نتائج التعديلات المبينة في الفقرات من ٣٠ إلى ٣٤، و ٣٨ و ٤٢ و ٤٤، تمثل تمثيلا صحيحا مركز المؤسسة المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ ونتائج العمليات في الفترة المالية المنتهية آنذاك، وأنها أعدت وفقا للسياسات المحاسبية المذكورة، التي طبقت على نحو يتفق مع الأساس الذي تم العمل بموجبه في الفترة المالية السابقة؛ وأن المعاملات تمت وفقا للنظام المالي والسند التشريعي.

ووفقا للممارسة المعتادة، أصدرنا تقريرا مطولا عن مراجعتنا للبيانات المالية لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية، ومؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني)، وفقا لما يقضي به النظام المالي.

(توقيع) أوساي توتو بريمبيه

المراجع العام للحسابات في غانا

(توقيع) السير جون بورن

المراقب المالي والمراجع العام للحسابات
في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
وأيرلندا الشمالية

(توقيع) فيجاي كريشنا شونفلو

المراقب المالي والمراجع العام
للحسابات في الهند

٣١ تموز/يوليه ١٩٩٦

رابعاً - البيانات المالية عن فترة السنتين المنتهية في
٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥

ألف - مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

مركز الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأشطة البرامج
(بدولارات الولايات المتحدة)

الرصيد غير المثقل	المجموع	الالتزامات غير المصنفة	المدفوعات	الاعتمادات	التفصيات
٦٢٢	٣ ٩٩٠ ٥٧٨	٢٤ ٧٤٢	٣ ٩٦٥ ٨٣٦	٣ ٩٩١ ٧٠٠	تكاليف الخبراء وغيرهم من موظفي المشاريع
٢٧ ٨٠٨	٢٩٢ ١٩٢	١٥ ١٣٥	٢٧٧٠٥٧	٢٢٠ ٠٠٠	النشر في مهام رسمية
٨٢ ٦٣٩	١٥٧ ٣٦١	٢٦ ٧٨٢	١٣٠ ٥٧٩	٢٤١ ٠٠٠	خدمات التعاقد من الباطن
٧٦ ٢٤٣	١ ٤٥٦ ٢٥٧	١٧٠ ٧٩٦	١ ٢٨٥ ٤٦١	١ ٥٢٢ ٥٠٠	المشتريات
٧ ٢٨٦	٢٢ ٧١٤	٢ ٢٤٥	٢١ ٤٦٩	٣١ ٠٠٠	التصويرات والتحسينات والمباني الجديدة
١ ٥٦٤	٥ ٢٣٦	-	٥ ٢٣٦	٦ ٨٠٠	الزمالات والمنح والتبرعات
٢٠٧ ١٦٢	٥ ٩٢٥ ٢٢٨	٢٢٩ ٧٠٠	٥ ٦٨٥ ٦٣٨	٦ ١٢٢ ٥٠٠	المجموع

صودق على صحته

(توقيع) والي اذناو

الأمين العام المساعد

نيروبي، ٣١ آذار/مارس ١٩٩٦

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

مركز الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة المشاريع
(بدولارات الولايات المتحدة)

الرصيـد غير المثقل	المجموع	الالتزامات غير المصنفة	المدفوعات	الاعتمادات	النفقات
١ ٥٥٢ ٤٤٢	٤ ١٥٦ ٣٧٠	٢٤١ ٣٦٠	٣ ٩١٥ ٠١٠	٥ ٧٠٨ ٨١٢	تكاليف الخبراء وغيرهم من موظفي المشاريع
٩٦٠ ٥٥٨	٥٧٨ ١٤٦	٩٠ ٣٤٦	٤٨٧ ٨٠٠	١ ٥٣٨ ٧٠٤	السفر
١ ٣٩٤ ٧١٢	١ ١٤٣ ١٦٢	٤٣ ٢٨٣	١ ٠٩٩ ٨٧٩	٢ ٥٣٧ ٨٧٤	العقود من الباطن
٤٦٤ ٣٢٤	٥٣٣ ٥٥٦	٤٢ ٤١٣	٤٩١ ١٤٣	٩٩٧ ٨٨٠	التدريب
١٩٥ ٣٧٣	٢٥٦ ٠٦٠	٢٠ ٢٩٧	٢٣٥ ٧٦٣	٤٥١ ٤٣٣	المعدات
٧٧٧ ٣٨٦	٥٤٣ ١٠١	٢٠٠ ١٤٩	٣٤٢ ٩٥٢	١ ٣٢٠ ٤٨٧	تكاليف متنوعة
-	١٤٦ ٧٣٦	-	١٤٦ ٧٣٦	١٤٦ ٧٣٦	تكاليف دعم البرامج
٥ ٣٤٤ ٧٩٥	٧ ٣٥٧ ١٣١	٦٣٧ ٨٤٨	٦ ٧١٩ ٢٨٣	١٢ ٧٠١ ٩٢٦	المجموع

صودق على صحته

(توقيع) والي انداو

الأمين العام المساعد

نيروبي، ٣١ آذار/مارس ١٩٩٦

البيان الثالث

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

مركز الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر
١٩٩٥ لأنشطة مشاريع اتفاق التعاون الثاني - المتعدد بين الوكالة
الدايمركية للتنمية الدولية ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية
(بدولارات الولايات المتحدة)

الرصيد غير الممثل	المجموع	الالتزامات غير المصفاة	المدفوعات	الاعتمادات	النفقات
(١١ ١٧٤)	٢ ٦٤٨ ٢٦١	٣٤٠ ٠٤٨	٢ ٣٠٨ ٢١٣	٢ ٦٣٧ ٠٨٧	تكاليف الخبراء وغيرهم من موظفي المشاريع
٢٥ ٤١١	٥٢١ ٣٨٢	٤٠ ٥٨٨	٤٨٠ ٧٩٤	٥٤٦ ٧٩٣	السفر
٣٨٤ ١٠٣	٢ ٦١٠ ٨٤٥	٢٥٣ ٩٦٣	٢ ٣٥٦ ٨٨٢	٢ ٩٩٤ ٩٤٨	العتود من الباطن
١٩٤ ١٥١	١ ٠٤٥ ٦٤٢	٣٢٢ ٠٥٣	٧١٣ ٥٨٩	١ ٢٣٩ ٧٩٣	التدريب
٨٠ ٠١٥	٢٧٧ ٠٣٧	٨٤ ١٩٥	١٩٢ ٨٤٢	٣٥٧ ٠٥٢	المعدات
٣١ ٢٤٣	٤٩٠ ٩٧٩	١٥٦ ٤٠٤	٣٣٤ ٥٧٥	٥٢٢ ٢٢٢	تكاليف متنوعة
-	٩٨٧ ٢٣٩	-	٩٨٧ ٢٣٩	٩٨٧ ٢٣٩	تكاليف دعم البرامج
٧٠٣ ٧٤٧	٨ ٥٨١ ٢٨٥	١ ٢٠٧ ٢٥١	٧ ٣٧٤ ١٣٤	٩ ٢٨٥ ١٣٤	المجموع

صودق على صحته
(توقيع) والي أندوا
الأمين العام المساعد

نيروبي، ٣١ آذار/مارس ١٩٩٦

البيان الرابع

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

مركز الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في

٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة المشاريع الممولة

من حكومة إيطاليا

(بدولارات الولايات المتحدة)

الرصيد غير المثقل	المجموع	الالتزامات غير المصفاة	المدفوعات	الاعتمادات	النفقات
٣٥٢ ٥٦٠	٧٨٩ ٩٠٣	٥٠ ٧٦٥	٧٣٩ ١٣٨	١ ١٤٢ ٤٦٣	تكاليف الخبراء وغيرهم من موظفي المشاريع
٣ ٥٩٨	٦٠ ٣٨٣	١٥ ٢٥٨	٤٥ ١٢٥	٦٣ ٩٨١	السفر
(١١٠ ٩٠٠)	١٦٤ ٠٠٠	٦٤ ٨٠٠	٩٩ ٢٠٠	٥٣ ١٠٠	العقود من الباطن
١٠ ٠٠٠	٧ ٨٠٥	-	٧ ٨٠٥	١٧ ٨٠٥	التدريب
٦٣١	١٣ ٦٠٤	٢١٨	١٢ ٨٨٦	١٣ ٧٣٥	المعدات
٢٥ ٩٣٢	٢٤ ٩٨٨	١٧ ٦٢٠	٧ ٣٦٨	٥٠ ٩٢٠	تكاليف متنوعة
-	١٣٧ ٨٢٤	-	١٣٧ ٨٢٤	١٣٧ ٨٢٤	تكاليف دعم البرامج
٢٨١ ٨٢١	١ ١٩٨ ٠٠٧	١٤٨ ٦٦١	١ ٠٤٩ ٣٤٦	١ ٤٧٩ ٨٢٨	المجموع

صودق على صحته

(توقيع) والي أندوا.

الأمين العام المساعد

نيروبي، ٣١ آذار/مارس ١٩٩٦

البيان الخامس

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

مركز الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
لحساب المؤسسة الخاص لتكاليف دعم البرامج
(بدولارات الولايات المتحدة)

الرصيد غير المثقل	المجموع	الالتزامات غير المصفاة	المدفوعات	الاعتمادات	التنقات
١٣٤ ٢٥٥	٢٢٥ ٢٤٥	٦٧٢	٢٢٤ ٦٧٢	٣٥٩ ٦٠٠	تكاليف الخبراء وغيرهم من موظفي المشاريع
١٣ ٥٧٥	٤٥ ٨٢٥	١ ٩٩٢	٤٣ ٨٣٢	٥٩ ٤٠٠	السفر في مهام رسمية
-	-	-	-	-	الخدمات التعاقدية
٢٥٥ ٦٦٤	١٢٧ ٣٣٦	١٣ ٢٩٣	١١٤ ٠٤٣	٣٨٣ ٠٠٠	المعدات
٦٨ ٣٦٦	٢٤٩ ١٣٤	٢٨ ٥٦٧	٢٢٠ ٥٦٧	٣٠٧ ٥٠٠	تكاليف متنوعة
٤٦١ ٨٦٠	٦٤٧ ٦٤٠	٤٤ ٥٢٦	٦٠٣ ١١٤	١ ١٠٩ ٥٠٠	المجموع

صودق على صحته
(توقيع) والي أنداو
الأمين العام المساعد

نيروبي، ٣١ آذار/مارس ١٩٩٦

البيان السادس

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

بيان الإيرادات والنفقات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٣ - ١٩٩٢	١٩٩٥ - ١٩٩٤	
		الإيرادات
١٢ ٦٨٣ ١٦٥	١١ ٣٨٦ ٥٨٣	التبرعات من الحكومات
٣١ ٩٨٤	٢٠٠ ٩٩٠	الدعم
١٨٥ ٣١٤	٣٨٨ ٩٧٩	التبرعات من المانحين العامين
٥٤١ ٩١٠	٢٩٨ ٨٥١	الإيرادات من الاستثمارات
(١٦ ١٤٣)	٦ ٧٠٩	مبالغ مستردة من نفقات السنة السابقة
١ ٢١٤ ٦٥٢	١ ٢٧١ ٧٩٩	الإيرادات من النفقات العامة
٤ ٢٥٧	١ ٥٨٩	الإيرادات من الأفلام والتلفزيون وما الى ذلك
-	٦ ٤٧٨	الربح أو الخسارة في تحويل العملات
١٣٠٢٨	٢ ٨٦٠	إيرادات أخرى
١٤ ٦٥٨ ١٦٧	١٣ ٥٦٤ ٨٣٨	المجموع
		النفقات
١٥ ٧٦٢ ٥٦٧	١٥ ١٢٨ ١١٦	النفقات والالتزامات غير المصفاة (البيانات الأول والثاني والرابع والخامس)
١٤٣ ٤٩٥	-	الربح أو الخسارة في تحويل العملات (الصافي)
١٥ ٩٠٦ ٠٦٢	١٥ ١٢٨ ١١٦	مجموع النفقات
(١ ٢٤٧ ٨٩٦)	(١ ٥٦٣ ٢٧٨)	زيادة الإيرادات على النفقات (العجز)

صودق على صحته
توقيع) والي أندوا
الأمين العام المساعد

نيروبي، ٣١ آذار/مارس ١٩٩٦

البيان السابع

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

بيان الإيرادات والنفقات لفترة السنتين المنتهية في
٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٥ للسنة الدولية لإيواء المشردين
(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩٥-١٩٩٤	
		<u>الإيرادات</u>
٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	التبرعات من الحكومات وغيرها
-	-	التبرعات من المانحين العامين
-	-	الربح أو الخسارة في تحويل العملات
٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	المجموع
		<u>النفقات</u>
-	-	النفقات والالتزامات غير المصفاة
-	-	مجموع النفقات
٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	زيادة الإيرادات على النفقات

صودق على صحته
(توقيع) والي أنداو
الأمين العام المساعد

نيروبي، ٣١ آذار/مارس ١٩٩٦

البيان الثامن

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

بيان الإيرادات والنفقات لفترة السنتين المنتهية في
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة مشاريع الاتفاق
الثنائي - المتعدد بين الوكالة الدانمركية للتنمية الدولية
ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية
(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٣ - ١٩٩٢	١٩٩٥ - ١٩٩٤	
		<u>الإيرادات</u>
٧ ٨٦٥ ٥٧٥	٧ ٥٢٢ ١٧٢	التبرعات من الحكومات
٨٤ ٢٦٤	٧٧ ٠٤٢	الإيرادات من الفوائد
٧٠ ٧٤٠	-	مبالغ مستردة من نفقات السنة السابقة
-	-	الإيرادات من النفقات العامة
-	-	الإيرادات من الأفلام والتلفزيون وما الى ذلك
-	٣ ٢٦٥	الربح أو الخسارة في تحويل العملات
-	-	إيرادات أخرى
٨ ٠٢٠ ٥٧٩	٧ ٦٠٢ ٤٧٩	المجموع
		<u>النفقات</u>
٧ ٨٦٥ ٥٧٥	٨ ٥٨١ ٣٨٥	النفقات والالتزامات غير المصفاة (البيان الثالث)
١٨ ٤٠٢	-	الربح أو الخسارة في تحويل العملات (الصافي)
٧ ٨٨٣ ٩٧٧	٨ ٥٨١ ٣٨٥	مجموع النفقات
١٣٦ ٦٠٢	(٩٧٨ ٩٠٦)	زيادة الإيرادات على النفقات

صودق على صحته
(توقيع) والي أندوا
الأمين العام المساعد

نيروبي، ٣١ آذار/مارس ١٩٩٦

البيان التاسع

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

بيان الإيرادات والنفقات لفترة السنتين المنتهية في
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة المشاريع الممولة
من حكومة إيطاليا

(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٣ - ١٩٩٢	١٩٩٥ - ١٩٩٤	
		<u>الإيرادات</u>
-	١ ٠٥٢ ٢١٥	التبرعات من الحكومات
-	-	الإيرادات من الخواكد
-	-	مبالغ مستردة من نفقات السنة السابقة
-	-	الإيرادات من النفقات العامة
-	-	الإيرادات من الأفلام والتلفزيون وما الى ذلك
-	-	الربح أو الخسارة في تحويل العملات
-	-	إيرادات أخرى
-	١ ٠٥٢ ٢١٥	المجموع
		<u>النفقات</u>
-	١ ١٩٨ ٠٠٧	النفقات والالتزامات غير المصفاة (البيان الرابع)
-	-	الربح أو الخسارة في تحويل العملات (الصافي)
-	١ ١٩٨ ٠٠٧	مجموع النفقات
-	(١٤٤ ٧٩٢)	زيادة الإيرادات على النفقات

صودق على صحته
(توقيع) والي أنداو
الأمين العام المساعد

نيروبي، ٣١ آذار/مارس ١٩٩٦

البيان العاشر

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

بيان الإيرادات والنفقات لفترة السنتين المنتهية في
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة تكاليف دعم البرامج

(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٢-١٩٩٢	١٩٩٥-١٩٩٤	
		<u>الإيرادات</u>
-	-	مبالغ مستردة من نفقات السنة السابقة
-	١ ٢٧١ ٧٩٩	الإيرادات من النفقات العامة
-	-	إيرادات أخرى
-	١ ٢٧١ ٧٩٩	المجموع
		<u>النفقات</u>
-	٦٤٧ ٦٤٠	النفقات والالتزامات غير المصفاة (البيان الخامس)
-	-	الربح أو الخسارة في تحويل العملات (الصافي)
-	٦٤٧ ٦٤٠	مجموع النفقات
-	٦٢٤ ١٥٩	زيادة الإيرادات على النفقات

صودق على صحته
(توقيع) والي أندوا
الأمين العام المساعد

نيروبي، ٣١ آذار/مارس ١٩٩٦

البيان الحادي عشر

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

بيان الأصول والخصوم لفترة السنتين المنتهية في

٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥

(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٢-١٩٩٢	١٩٩٥-١٩٩٤	
		<u>الأصول</u>
١٠٨٨ ٢٤١	١ ٩٤٢ ٧٤٩	تقديية في المصارف أو جاهزة أو عابرة
٦ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٨٥٢ ٨١٥	استثمارات (الجدول ١-٧)
-	٢٠٤ ٩٦٩	تبرعات من المانحين العاميين (المؤسسة)
٢ ٨٢٢ ٥١٧	٢ ٧٨١ ٠٢٢	تبرعات معلنة قيد التحصيل من الحكومات (الجدول ١-١)
٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	تبرعات معلنة من المانحين العاميين (السنة الدولية لإيوا* (المشردين)
٢٢ ٠٤٧	٢٢ ٠٤٧	تبرعات معلنة من الحكومات للسنة الدولية لإيوا* المشردين (الجدول ١-٢)
٩٤ ٢٢٧	٢٧٨ ٧٦١	حسابات قيد التحصيل
١٢ ٤٥٤	-	فوائد قيد التحصيل
٦ ٣١٥	٢٨ ١٢١	مصرفوات مؤجلة
-	١ ٠٢٦ ٤٦٨	حسابات قيد التحصيل فيما بين الصناديق
٤٨٢ ٢٨٢	-	مبالغ مستحقة من وكالات الأمم المتحدة الأخرى (الصافي)
٢٧١ ٩٢٥	٧٧٦ ٥٦٦	أموال مستحقة من صندوق الأمم المتحدة العام
<u>١٠ ٨١٢ ٢٢٩</u>	<u>٩ ٠٢٧ ٥٢٩</u>	مجموع الأصول

البيان الحادي عشر (تابع)

١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩٥-١٩٩٤	
		<u>الخصوم</u>
٧٣ ٦٧١	٩٠٩ ٨١٨	حسابات دفع
٩٧٦ ٦٤٢	١ ٠٧٠ ٧٣٤	التزامات غير مصفاة (البيانات الأول والثاني والرابع والخامس)
١٣٥ ٠٠٠	-	تبرعات مؤجلة من المانحين العامين
١ ٦٥٦ ١٩٨	١ ٦٣٨ ٤٥٤	تبرعات مؤجلة من الحكومات (الجدول ١-١)
-	-	مبالغ مستحقة لصناديق استتمانية أخرى
١ ٠١٤ ٦٨٩	٣٦ ٩٣٤	مبالغ مستحقة لوكالات الأمم المتحدة (الصافي)
١ ٠٠٢ ٦٦٣	١ ٠٠٢ ٦٦٣	الاحتياطي المالي
<u>٥٣٦ ٩٤٥</u>	<u>-</u>	حسابات الدفع فيما بين الصناديق
<u>٥ ٣٩٥ ٨٠٨</u>	<u>٤ ٦٥٨ ٦٠٢</u>	مجموع الخصوم
		<u>رصيد الصندوق</u>
٦ ٣٦٧ ٥١٧	٥ ٤١٧ ٤٢١	الرصيد المتاح في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤
-	-	مطروحا منه: مخصص الاحتياطيات المالية
(١ ٢٤٥ ٨٩٥)	(١ ٥٦١ ٢٧٨)	مضافا إليه: زيادة الإيرادات على النفقات (البيان السادس والسابع)
٥٤٨ ٣٥٦	٥٢٤ ٢١٨	مضافا إليه: الوفورات الناجمة عن تصفية التزامات السنوات السابقة غير المصفاة
(٢٥٢ ٥٥٧)	(١ ٤٣٥)	مضافا إليه: تسويات لالتزامات سنوات سابقة
<u>٥ ٤١٧ ٤٢١</u>	<u>٤ ٣٧٨ ٩٢٦</u>	الرصيد المتاح في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
<u>١٠ ٨١٣ ٢٢٩</u>	<u>٩ ٠٣٧ ٥٢٩</u>	مجموع الخصوم ورصيد الصندوق

صودق على صحته

(توقيع) والي انداو

الأمين العام المساعد

نيروبي، ٣١ آذار/مارس ١٩٩٦

البيان الثاني عشر

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

بيان الأصول والخصوم لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
لأنشطة مشاريع الاتفاق الثنائي - المتعدد بين الوكالة الدانمركية للتنمية الدولية
ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية

(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩٥-١٩٩٤	
		<u>الأصول</u>
٤ ٥٥٥ ٧٨٦	١ ٨٨٢ ٥١٠	تقديمية في المصارف أو جاهزة أو عابرة
-	-	تبرعات معلنة قيد التحصيل من الحكومات (الجدول ١-٢)
٣١ ٩٤٨	٣٦ ٢٠٦	حسابات قيد التحصيل
١٢ ٢٥٤	٢ ٠٦٨	مصرفونات مؤجلة
-	٥٤٧ ٧٥٣	حسابات قيد التحصيل فيما بين الصناديق
<u>٤ ٥٩٩ ٩٨٨</u>	<u>٢ ٤٦٨ ٥٣٧</u>	مجموع الأصول
		<u>الخصوم</u>
١٢٩ ٥٧٤	٦١ ١٧٨	حسابات دفع
٨٧٦ ٤٦٩	١ ٢٠٧ ٢٥١	التزامات غير مصفاة (البيان الثالث)
١ ٣٩٠ ٤٠٠	-	تبرعات مؤجلة من الحكومات
٤٤٣ ٦٦٢	٨٩٥ ١٩١	مبالغ مستحقة للنفقات العامة
<u>٥٧٧ ٩١٤</u>	<u>٥١ ٨٥٤</u>	مبالغ مستحقة لصندوق الأمم المتحدة العام
<u>٣ ٣٦٨ ٠١٩</u>	<u>٢ ٢١٥ ٤٧٤</u>	مجموع الخصوم
		<u>رصيد الصندوق</u>
١٠٩ ٣٦٧	١ ٢٣١ ٩٦٩	الرصيد المتاح في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤

البيان الثاني عشر (تابع)

١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩٥-١٩٩٤	
-	-	<u>مطروحا منه: مخصص الاحتياطات المالية</u>
١٣٦ ٦٠٢	(٩٧٨ ٩٠٦)	<u>مضافا إليه: زيادة الإيرادات على النفقات (البيان الثامن)</u>
-	-	<u>مضافا إليه: الوفورات الناجمة عن تصفية التزامات السنوات السابقة غير المصفاة</u>
-	-	<u>مضافا إليه: تسويات لالتزامات سنوات سابقة</u>
<u>١ ٢٣١ ٩٦٩</u>	<u>٢٥٢ ٠٦٣</u>	الرصيد المتاح في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
<u>٤ ٥٩٩ ٥٨٨</u>	<u>٢ ٤٦٨ ٥٣٧</u>	مجموع الخصوم ورصيد الصندوق

صودق على صحته

(توقيع) والي انداو

الأمين العام المساعد

نيروبي، ٣١ آذار/مارس ١٩٩٦

البيان الثالث عشر

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

بيان موحد للأصول والخصوم لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة مشاريع الاتفاق الثنائي - المتعدد بين الوكالة الدانمركية للتنمية الدولية ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية وأنشطة تكاليف دعم البرامج (البيان الحادي عشر والثاني عشر) (بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩٥-١٩٩٤	
		<u>الأصول</u>
٥ ٦٤٤ ٠٢٧	٣ ٨٢٦ ٢٥٩	نقدية في المصارف أو جاهزة أو عابرة
٦ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٨٥٣ ٨١٥	استثمارات (الجدول ١-٧)
-	٢٠٤ ٩٦٩	تبرعات من المانحين العامين (المؤسسة)
٢ ٨٣٢ ٥١٧	٢ ٧٨١ ٠٣٣	تبرعات معلنة قيد التحصيل من الحكومات (الجدولان ١-١ و ١-٢)
٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	تبرعات معلنة من المانحين العامين (السنة الدولية لإيواء المشردين)
٢٢ ٠٤٧	٢٢ ٠٤٧	تبرعات معلنة من الحكومات للسنة الدولية لإيواء المشردين (الجدول ١-٢)
١٢٦ ٢٨٥	٤١٤ ٩٦٧	حسابات قيد التحصيل
١٢ ٤٥٤	-	فوائد قيد التحصيل
١٨ ٥٦٩	٤٠ ١٨٩	مصرفات مؤجلة
-	١ ٥٨٤ ٢٢١	حسابات قيد التحصيل فيما بين الصناديق
٤٨٣ ٣٨٣	-	مبالغ مستحقة من وكالات الأمم المتحدة الأخرى (الصافي)
٢٧١ ٩٣٥	٧٧٦ ٥٦٦	مبالغ مستحقة من صندوق الأمم المتحدة العام
<u>١٥ ٤١٣ ٢١٧</u>	<u>١١ ٥٠٦ ٠٦٦</u>	مجموع الأصول

البيان الثالث عشر (تابع)

١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩٥-١٩٩٤	الخصوم
٢٠٣ ٢٤٥	٩٧٠ ٩٩٦	حسابات دفع
١ ٨٠٣ ١١١	٢ ٢٧٧ ٩٨٥	التزامات غير مصنفة (البيانات من الأول إلى الخامس)
١٣٥ ٠٠٠	-	تبرعات مؤجلة من المانحين العامين
٣٠٤٦ ٥٩٨	١ ٦٣٨ ٤٥٤	تبرعات مؤجلة من الحكومات (الجداول ١-١ و ١-٢ و ١-٣)
-	٨٩٥ ١٩١	مبالغ مستحقة لتكاليف دعم البرامج
٤٤٣ ٦٦٢	-	مبالغ مستحقة لصناديق استثمارية أخرى
١٠١٤ ٦٨٩	٣٦ ٩٣٤	مبالغ مستحقة لوكالات الأمم المتحدة (الصافي)
١٠٠٢ ٦٦٣	١٠٠٢ ٦٦٣	الاحتياطي المالي
-	-	حسابات الدفع فيما بين الصناديق
١ ١١٤ ٨٥٩	٥١ ٨٥٤	مبالغ مستحقة لصندوق الأمم المتحدة العام
<u>٨ ٧٦٣ ٨٢٧</u>	<u>٦ ٨٧٤ ٠٧٧</u>	مجموع الخصوم
		<u>رصيد الصندوق</u>
٧ ٤٦٢ ٨٨٤	٦ ٦٤٩ ٣٩٠	الرصيد المتاح في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤
-	-	مطروحا منه: مخصص الاحتياطيات المالية
(١ ١٠٩ ٢٩٣)	(٢ ٥٤٠ ١٨٤)	مضافا إليه: زيادة الإيرادات على النفقات (البيانات من السادس إلى الثامن)
٥٤٨ ٣٥٦	٥٢٤ ٢١٨	مضافا إليه: الوفورات الناجمة عن تصفية التزامات السنوات السابقة غير المصنفة
(٢٥٢ ٥٥٧)	(١ ٤٣٥)	مضافا إليه: تسويات لالتزامات سنوات سابقة
<u>٦ ٦٤٩ ٣٩٠</u>	<u>٤ ٦٣١ ٩٨٩</u>	الرصيد المتاح في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
<u>١٥ ٤١٣ ٢١٧</u>	<u>١١ ٥٠٦ ٠٦٦</u>	مجموع الخصوم ورصيد الصندوق

صودق على صحته
(توقيع) والي انداو
الأمين العام المساعد
نيروبي، ٣١ آذار/مارس ١٩٩٦

البان الرابع عشر

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

حالة السيولة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
(بدولارات الولايات المتحدة)

١ - الزيادة/النقصان في الأصول والخصوم الحالية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤

الزيادة (النقصان)	١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩٥-١٩٩٤	الأصول
			قصيرة الأجل:
(١ ٨١٧ ٧٦٨)	٥ ٦٤٤ ٠٢٧	٣ ٨٢٦ ٢٥٩	تقديية في المصارف وعابرة
(٤ ١٤٦ ١٨٥)	٦ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٨٥٣ ٨١٥	استثمارات
(٥١ ٤٨٤)	٢ ٨٣٢ ٥١٧	٢ ٧٨١ ٠٣٣	تبرعات معلنة قيد التحصيل من الحكومات
٢٠٤ ٩٦٩	-	٢٠٤ ٩٦٩	تبرعات معلنة قيد التحصيل من المادحين العاميين (للمؤسسة)
-	٢ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	تبرعات معلنة من المادحين العاميين للسنة الدولية لإيواء المشردين
-	٢٢ ٠٤٧	٢٢ ٠٤٧	تبرعات معلنة من الحكومات للسنة الدولية لإيواء المشردين
٢٨٨ ٦٨٧	١٢٦ ٢٨٥	٤١٤ ٩٦٧	حسابات قيد التحصيل
(١٢ ٤٥٤)	١٢ ٤٥٤	-	فوائد قيد التحصيل
٢١ ٦٢٠	١٨ ٥٦٩	٤٠ ١٨٩	مصروفات مؤجلة
١ ٥٨٤ ٢٢١	-	١ ٥٨٤ ٢٢١	حسابات قيد التحصيل فيما بين الصناديق
٢١ ٢٤٨	٧٥٥ ٢١٨	٧٧٦ ٥٦٦	مبالغ مستحقة من وكالات الأمم المتحدة الأخرى (الصافي)
(٣ ٩٠٧ ١٥١)	١٥ ٤١٣ ٢١٧	١١ ٥٠٦ ٠٦٦	مجموع الأصول

البيان الرابع عشر (تابع)

<u>الزيادة</u>	<u>١٩٩٣-١٩٩٢</u>	<u>١٩٩٥-١٩٩٤</u>	
<u>(النقصان)</u>			
			<u>مبالغ الخصوم والاحتياطيات ورصيد الصندوق</u>
			طويلة الأجل:
			رصيد الصندوق
(٢ ٠١٧ ٤٠١)	٦ ٦٤٩ ٣٩٠	٤ ٦٣١ ٩٨٩	
-	١ ٠٠٢ ٦٦٣	١ ٠٠٢ ٦٦٣	الاحتياطي المالي
(٥١ ٨٥٤)	-	٥١ ٨٥٤	مبالغ مستحقة لصندوق الأمم المتحدة العام
<u>(١ ٩٦٥ ٥٤٧)</u>	<u>٧ ٦٥٢ ٠٥٣</u>	<u>٥ ٦٨٦ ٥٠٦</u>	مجموع مبالغ الخصوم والاحتياطيات ورصيد الصندوق الطويلة الأجل
			<u>الخصوم القصيرة الأجل</u>
			حسابات دفع
(٨٧٣ ٣٣٤)	٢ ٧٧٦ ٤٥٥	١ ٩٠٣ ١٢١	
٤٧٤ ٨٧٤	١ ٨٠٣ ١١١	٢ ٢٧٧ ٩٨٥	التزامات غير مصنفة
<u>(١ ٥٤٣ ١٤٤)</u>	<u>٣ ١٨١ ٥٩٨</u>	<u>١ ٦٣٨ ٤٥٤</u>	تبرعات مؤجلة
<u>(١ ٩٤١ ٦٠٤)</u>	<u>٧ ٧٦١ ١٦٤</u>	<u>٥ ٨١٩ ٥٦٠</u>	مجموع الخصوم القصيرة الأجل
<u>(٣ ٩٠٧ ١٥١)</u>	<u>١٥ ٤١٢ ٢١٧</u>	<u>١١ ٥٠٦ ٠٦٦</u>	مجموع الخصوم والاحتياطيات ورصيد الصندوق
<u>(١ ٩٦٥ ٥٤٧)</u>	<u>٧ ٦٥٢ ٠٥٣</u>	<u>٥ ٦٨٦ ٥٠٦</u>	الزيادة (النقصان) في الأصول الحالية
			٢ - <u>النقصان في صافي الأصول الحالية</u>
		(٣ ٩٠٧ ١٥١)	الزيادة (النقصان) في الأصول الحالية
		<u>(١ ٩٤١ ٦٠٤)</u>	مطروحا منها الزيادة (النقصان) في الخصوم الحالية
		<u>(١ ٩٦٥ ٥٤٧)</u>	الزيادة (النقصان) في صافي الأصول الحالية
			٣ - <u>مصادر الأموال وأوجه إنفاقها</u>
			<u>مصدر الأموال</u>
		١٨ ٩٠٨ ٧٥٥	تبرعات من البلدان المانحة
		٢٨٨ ٩٧٩	تبرعات من المانحين العامين
		٢ ٠٠٠	تبرعات تتعلق بالسنة الدولية لإيواء المشردين
		٢٠٠ ٩٩٠	دعم

البیان الرابع عشر (تابع)

الزیادة
(النقصان)

١٩٩٣-١٩٩٢

١٩٩٥-١٩٩٤

إيرادات من أنشطة أخرى

٣٧٥ ٨٩٢	إيرادات من الاستثمار، ومن الفوائد
١ ٢٧١ ٧٩٩	إيرادات من النفقات العامة (تكاليف دعم البرامج)
١ ٥٨٩	إيرادات من الأفلام والتلفزيون وما إلى ذلك
٢ ٨٦٠	إيرادات أخرى
٦ ٧٠٩	مبالغ مستردة من نفقات السنوات السابقة
٥٢٤ ٢١٨	وفورات ناجمة عن تصفية التزامات سنوات سابقة
(١ ٤٣٥)	تسوية تبرعات معلنة سابقة غير مدفوعة

٢١ ٦٨٧ ٢٥٧

المجموع

أوجه إنفاق الأموال

نفقات التشغيل:

٦ ٥٧٢ ٩٧٨	أنشطة البرامج وأنشطة تكاليف دعم البرامج
١٧ ١٣٦ ٥٢٣	أنشطة المشاريع
٢٢ ٧٠٩ ٥٠١	مجموع نفقات التشغيل
(٩ ٧٤٣)	الربح أو الخسارة في تحويل العملات (الصافي)
(٥١ ٨٥٤)	النقصان في الخصوم الطويلة الأجل - المستحقة لصندوق الأمم المتحدة العام
٢٢ ٦٤٧ ٩٠٤	المجموع
(١ ٩٦٥ ٥٤٧)	النقصان في رأس المال المتداول

صودق على صحته

(توقيع) والي انداو

الأمين العام المساعد

نيروبي، ٢١ آذار/مارس ١٩٩٦

الجدول ١-١

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

مركز التبرعات المعلنة غير المدفوعة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥

(بدولارات الولايات المتحدة)

تبرعات معلنة للسنة الحالية والسنوات السابقة غير مدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٥	تبرعات معلنة للسنة الحالية والسنوات السابقة غير مدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٥	الخسارة (الربح) في تحويل العملة	مبالغ محصلة في الفترة ١٩٩٥ - ١٩٩٤ حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٥	تبرعات معلنة لسنوات مقبلة	تبرعات معلنة لفترة ١٩٩٥-١٩٩٤	تسويات لتبرعات معلنة سابقة	تبرعات معلنة غير مدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤	
-	-	(١)	٦٩ ٨٢٢	-	٦٩ ٨٢٢	-	-	الاتحاد الروسي
-	-	-	٢٤ ٠٠٠	-	٢٤ ٠٠٠	-	-	اندونيسيا
-	-	-	٧ ٥٢٠	-	٧ ٠٢٢	-	٥ ٤٩٧	أوغندا
-	-	-	١ ٠٥٢ ٢١٥	-	١ ٠٥٢ ٢١٥	-	-	إيطاليا ^(١)
-	٥ ٠٠٠	-	١٢ ٠٠٠	-	١٢ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠	باكستان
-	١ ٠٠٠	-	١ ٠٠٠	-	١ ٠٠٠	-	١ ٠٠٠	بربادوس
-	-	-	١ ٣١٢ ٠١٠	-	١ ٣١٢ ٠١٠	-	-	بلجيكا ^(١)
٢ ٥٠٠	٢ ٧٠٠	-	٢ ٥٠٠	٢ ٥٠٠	٥ ٠٠٠	-	٢٠٠	بنغلاديش
١ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	-	١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	-	١ ٠٠٠	بنما
٥٠٠	٢ ٠٠٠	-	-	٥٠٠	١ ٥٠٠	-	٥٠٠	بوتان
-	-	-	٣٠ ٠٤٠	-	٣٠ ٠٤٠	-	-	بوتسوانا
-	٨٧٧	-	-	-	-	-	٨٧٧	بوروندي
-	-	-	٥ ٤٠٨	-	٥ ٤٠٨	-	-	بولندا
-	٧٥ ٠٠٠	-	-	-	٧٥ ٠٠٠	-	-	تركيا
-	١ ٤٥٠	-	-	-	-	-	١ ٤٥٠	توغو
١ ٠٤١	٥ ٦٨٥	-	-	١ ٠٤١	-	-	٥ ٦٨٥	تونس
-	١٩ ٧٤٧	-	-	-	٣ ٢٧٦	-	١٦ ٥٢١	جامايكا
٧٦ ٠٤٦	-	-	-	٧٦ ٠٤٦	-	-	-	الجمهورية التشيكية
-	٩٨٨	-	-	-	٩٨٨	-	-	جمهورية تنزانيا المتحدة
-	-	-	٦ ٠٠٠	-	٦ ٠٠٠	-	-	جنوب أفريقيا
١٩ ٠٠٠	-	-	٣٧ ٠٠٠	١٩ ٠٠٠	٣٧ ٠٠٠	-	-	جمهورية كوريا
-	٢ ٠٠٠	-	-	-	-	-	٢ ٠٠٠	جيبوتي
-	٣٨٥ ٠٠٢	-	٥٠ ٠٠٠	-	١٠٠ ٠٠٠	-	٣٣٥ ٠٠٢	الدايمرك ^(١)
-	-	-	٢ ١٠٢	-	٢ ١٠٢	-	-	دومينيكا
٨١٥	٨٤٦	-	٧١٤	٨١٥	١ ٥٦٠	-	-	رومانيا
-	٢ ٠٠٠	-	-	-	-	-	٢ ٠٠٠	زافير

الجدول ١-١ (تابع)

تبرعات معلنة للسنوات المقبلة غير مدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٥	تبرعات معلنة للسنة الحالية والسنوات السابقة غير مدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٥	الخصارة (الربح) في التحويلات المعاملات	مبالغ محصلة في الفترة ١٩٩٥ - ١٩٩٤ حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٥	تبرعات معلنة لسنوات مقبلة	تبرعات معلنة للفترة ١٩٩٥-١٩٩٤	تسويات لتبرعات معلنة سابقة	تبرعات معلنة غير مدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤	
١ ٧٤٤	١ ٥٠٦	-	١٥ ٦٥٩	١ ٧٤٤	٩ ٤٧٣	-	٧ ٦٩٢	زيمبابوي
١٥ ٠٠٠	-	-	-	١٥ ٠٠٠	-	-	-	سري لانكا
-	٤ ٣١٤	-	-	-	-	-	٤ ٣١٤	السنغال
-	٨٩٦	-	٥ ٥٦٦	-	-	(٧١٠)	٦ ٦٧٢	سوازيلند
-	-	-	١ ٢٩٧ ٩١٤	-	١ ٢٩٧ ٩١٤	-	-	السويد ^(٥)
٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	-	٧٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	-	٢٠ ٠٠٠	شيلي
٥٨ ١١٦	١١ ٧٥٢	-	٦٩ ٢١٨	٥٨ ١١٦	٦٣ ٤٨٧	-	١٧ ٤٨٣	الصين
-	٦٠ ٨١١	-	-	-	-	-	٦٠ ٨١١	غامبون
-	-	-	٥ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠	-	-	غامبيا
٥ ٠٠٠	٣ ٠٠٠	-	-	٥ ٠٠٠	٣ ٠٠٠	-	-	غانا
-	-	-	٣ ٠٦٥	-	٣ ٠٦٥	-	-	غيانا
-	٧ ٩٨٧	-	٢٨٨ ٠٦٠	-	٢٩٦ ٠٤٧	-	-	فرنسا ^(٦)
-	٣ ٨٢١	-	-	-	-	-	٣ ٨٢١	الغابون
-	١٦ ٢٩٥	-	١٥ ٥٦٨	-	٢٦ ٨٠٠	-	٥ ١٦٣	فنزويلا
-	٢٠ ٤٧٥	-	١ ١١٦ ٠٥٩	-	١ ١٣٦ ٥٢٤	-	-	فنتلندا ^(٧)
٥ ٩٣٥	-	-	٣ ٤٨٥	-	٣ ٤٨٥	-	-	فيجي
-	-	-	١ ٥٠٠	-	١ ٥٠٠	-	-	قبرص
-	٤٠ ٧٢٤	-	-	-	-	-	٤٠ ٧٢٤	الكامبيرون
-	-	-	٢٥٣ ٤٥٣	-	٢٥٣ ٤٥٣	-	-	كندا ^(٨)
-	-	-	٢٤ ٠٠٠	-	٢٤ ٠٠٠	-	-	كولومبيا
-	٥ ٨٩٧	-	-	-	-	-	٥ ٨٩٧	الكوتيفو
-	-	-	٢٢٢ ٩٠٩	-	٧٩ ٢٠٣	-	٢٥٣ ٧٠٦	كينيا
٥ ٠٠٠	-	-	-	٥ ٠٠٠	-	-	-	لبنان
٢٤ ٤٨٣	-	-	٢١ ٨١٧	٢٤ ٤٨٣	٢١ ٨١٧	-	-	لكنسمبرغ
-	٥ ٥٢٥	-	-	-	٣ ٤٦٦	-	٢ ٠٥٩	ليسوتو
-	١٠ ٠٠٠	-	-	-	-	-	١٠ ٠٠٠	ماليزيا
٥ ٩٣٥	١٣ ٤٨٨	-	٦ ٨٨٢	٥ ٩٣٥	١٣ ٤٨٨	-	٦ ٨٨٢	مصر
٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	-	-	المغرب
-	٤ ٣٨١	-	-	-	-	-	٤ ٣٨١	ملاوي
-	٦ ٥٦٩	-	٢٩٠ ١٧٤	-	٣٩٦ ٧٤٣	-	-	المملكة المتحدة ^(٩)
-	-	-	١ ٩٨٦	-	٩٨٦	-	١ ٠٠٠	مياضار
-	(١ ٠٠٠)	-	٣ ٠٠٠	١ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	-	-	ناميبيا

الجدول ١-١ (تابع)

تبرعات معلنة للسنوات المقبلة غير مدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٥	تبرعات معلنة للسنة الحالية والسنوات السابقة غير مدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٥	الخسارة (الربح) في تحويل العصلات	مبالغ محصلة في الفترة ١٩٩٥ - ١٩٩٤ حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٥	تبرعات معلنة لسنوات مقبلة	تبرعات معلنة للفترة ١٩٩٥-١٩٩٤	تسويات لتبرعات معلنة سابقة	تبرعات معلنة غير مدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤	
-	-	-	٢٠٠ ٠٠٠	-	٢٠٠ ٠٠٠	-	-	النمسا
-	٥٠ ٠٠٠	-	٢٥ ٤٢٠	-	٥٠ ٠٠٠	-	٢٥ ٤٢٠	ديجيريا
-	٩٩ ٩٩٩	(١ ٣١٤)	٢٥٠ ٨٥٩	-	٢٠٢ ٠٨٢	(١ ٢٢٥)	١٥٠ ٠٠٠	الهند
١ ٤٠١ ٢٧٤	٢١٢ ٥١٩	(٣)	٢ ٠٧٢ ٨٤٥	١ ٤٠١ ٢٧٤	٢ ١٦٩ ٤٥٢	-	١١٧ ٩١٢	هولندا
-	-	-	٧٠٠ ٠٠٠	-	٧٠٠ ٠٠٠	-	-	الولايات المتحدة الأمريكية
-	-	-	١ ٦٠٠ ٠٠٠	-	١ ٦٠٠ ٠٠٠	-	-	اليابان
-	١ ٧٢٥	-	-	-	٥٧٥	-	١ ١٥٠	اليمن
-	٤٥ ٠٠٠	-	-	-	-	-	٤٥ ٠٠٠	يوغوسلافيا
-	-	-	٣٧ ٩٨٢	-	٣٧ ٩٨٢	-	-	اليونان
١ ٦٣٨ ٤٥٤	١ ١٤٢ ٥٧٨	(١ ٣١٨)	١١ ٤٠٨ ٧٥٥	١ ٦٣٨ ٤٥٤	١١ ٢٧٦ ٤٤٩	(١ ٤٢٥)	١ ١٧٦ ٣١٩	المجموع

- (أ) تشمل تبرعات معلنة لمشاريع محددة قدرها ١٠٥٢ ٢١٥ دولارا من حكومة إيطاليا.
- (ب) تشمل تبرعات معلنة لمشاريع محددة قدرها ١٠٠ ٢١٢ دولارات من حكومة بلجيكا.
- (ج) تشمل تبرعات معلنة لمشاريع محددة قدرها ٢٢٥ ٠٠٢ من الدولارات من حكومة الدانمرك.
- (د) تشمل تبرعات معلنة لمشاريع محددة قدرها ٧١ ٢٧٨ دولارا من حكومة السويد.
- (هـ) تشمل تبرعات معلنة لمشاريع محددة قدرها ١٨ ٢٠٥ دولارات من حكومة فرنسا.
- (و) تشمل تبرعات معلنة لمشاريع محددة قدرها ٧٠ ٤٧٥ دولارا من حكومة فنلندا.
- (ز) تشمل تبرعات معلنة لمشاريع محددة قدرها ٢٥٢ ٤٥٢ دولارا من حكومة كندا.
- (ح) تشمل تبرعات معلنة لمشاريع محددة قدرها ٨٥ ١٨٢ دولارا من حكومة المملكة المتحدة.
- (ط) تشمل تبرعات معلنة لمشاريع محددة قدرها ١٠٤٧ ٩١٠ دولارات من حكومة هولندا.

الجدول ١-٧

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

مركز التبرعات المعلنة غير المدفوعة لفترة السنتين
المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ للسنة
الدولية لإيواء المشردين
(بدولارات الولايات المتحدة)

البلدان	تبرعات معلنة غير مدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤	تسويات لتبرعات معلنة سابقة	تبرعات معلنة للفترة ١٩٩٥-١٩٩٤	تبرعات معلنة لسنوات مقبلية	مبالغ محصلة في الفترة ١٩٩٥-١٩٩٤	الخسارة (الربح) في تحويل العملات	تبرعات معلنة للسنة الحالية والسنوات السابقة غير مدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٥	تبرعات معلنة للسنوات القادمة غير مدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٥
بربادوس	-	-	٧ ٠٠٠	-	٧ ٠٠٠	-	-	-
زمبابوي	٨ ٧٨٥	-	-	-	-	-	٨ ٧٨٥	-
ملاوي	١٢ ٧٦٢	-	-	-	-	-	١٢ ٧٦٢	-
المجموع	٢٧ ٠٤٧	-	٧ ٠٠٠	-	٧ ٠٠٠	-	٢٧ ٠٤٧	-

الجدول ١-٣

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

مركز التبرعات المعلنة غير المدفوعة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة مشاريع اتفاق التعاون الثنائي - المتعدد بين الوكالة الدانمركية للتنمية الدولية ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (بدولارات الولايات المتحدة)

البلدان	تبرعات معلنة غير مدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤	تسويات لتبرعات معلنة سابقة	تبرعات معلنة للفترة ١٩٩٥-١٩٩٤	تبرعات معلنة لسنوات مقبلة	مبالغ محصلة في الفترة ١٩٩٥-١٩٩٤	الخسارة (الربح) في تحويل العملات	تبرعات معلنة للسنة الحالية والسنوات السابقة غير مدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	تبرعات معلنة للسنوات القادمة غير مدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
الدانمرك	-	-	٧ ٥٢٢ ١٧٧	-	٧ ٥٢٢ ١٧٧	-	-	-
المجموع	-	-	٧ ٥٢٢ ١٧٧	-	٧ ٥٢٢ ١٧٧	-	-	-

الجدول ١-٤

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

نفقات المشاريع موزعة حسب البلدان والمناطق لفترة السنتين
المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
(بدولارات الولايات المتحدة)

مجموع النفقات	المشاريع القطرية
١٢ ٢٤٢	الاتحاد الروسي
٨ ٤٦٩	الإمارات العربية المتحدة
١٥٤	أوروغواي
٢٨ ٥٨٩	إيران (جمهورية - الإسلامية)
٢ ٠٨٠	باكستان
٩٩ ٨٤٢	بنغلاديش
٥٢٨	جمهورية تنزانيا المتحدة
٥ ٤١٨	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
١ ٣٥٠	رواندا
١١ ٠٣٠	رومانيا
٣ ٠٠٠	سانت لوسيا
١٠ ٢٩٢	سري لانكا
٨٨ ٨٧٥	السنتال
٦٢ ٢٨٥	الصين
١٤٠	الفلبين
٢٩ ٠٠٠	كوبا
٤٢	الكويت
٣ ٢٠٠	النيجر
٢٠ ٠٥٨	الهند
<u>٢٩٨ ٦٩٥</u>	المجموع الفرعي

الجدول ١-٤ (تابع)

مجموع النفقات	المشاريع القطرية
٢١٩ ١٥٨	
	منطقة آسيا والمحيط الهادئ
٣ ٤٦٨	منطقة البحر الكاريبي
٦٧ ٤٩٦	منطقة أوروبا
٩ ٨٥٦	أمريكا اللاتينية
٦ ٤١١ ٧٢٢	مشاريع أخرى
٦ ٨١١ ٧٠٠	المجموع الفرعي
١٤٦ ٧٣٦	تكاليف دعم البرامج
<u>٧ ٣٥٧ ١٣١</u>	مجموع نفقات المشاريع

الجدول ١-٥

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

نفقات المشاريع موزعة حسب البلدان والمناطق لفترة
السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ فيما
يتعلق بأنشطة مشاريع اتفاق التعاون الثنائي - المتعدد بين
الوكالة الدانمركية للتنمية الدولية ومركز الأمم المتحدة
للمستوطنات البشرية

(بدولارات الولايات المتحدة)

مجموع النفقات	المشاريع القطرية
٥٣٢ ٣٠٣	إكوادور
٦٧٠ ٥٥٠	أوغندا
٥٦٤ ٦٤١	بوليفيا
٢٢٢ ٩٣٠	زامبيا
٤٧٠ ٣٦٤	سري لانكا
٦١٣ ٣٩٨	غانا
٥٧٨ ٨٠١	كوستاريكا
٣٣٩ ٢٦٣	نيجيريا
<u>٣ ٩٩٢ ٢٥٠</u>	المجموع الفرعي
	<u>مشاريع أخرى</u>
٧٧ ٣٩٩	منطقة أفريقيا
٦٠ ٦٣٣	منطقة آسيا والمحيط الهادئ
<u>٣ ٤٦٣ ٨٦٣</u>	مشاريع عالمية
<u>٣ ٦٠١ ٨٩٥</u>	المجموع الفرعي
<u>٩٨٧ ٢٤٠</u>	تكاليف دعم البرامج
<u>٨ ٥٨١ ٣٨٥</u>	مجموع نفقات المشاريع

الجدول ٦ - ١

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

نفقات المشاريع موزعة حسب البلدان والمناطق لفترة السنتين
المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ فيما يتعلق بأنشطة
المشاريع الممولة من حكومة إيطاليا

(بدولارات الولايات المتحدة)

المشاريع القطرية	مجموع النفقات
الصين	٦٠ ٠٠٠
كينيا	<u>٢٠٩ ٢٠٧</u>
المجموع الفرعي	<u>٢٦٩ ٢٠٧</u>
<u>مشاريع أخرى</u>	
مشاريع عالمية	<u>٧٩٠ ٩٧٦</u>
المجموع الفرعي	<u>٧٩٠ ٩٧٦</u>
تكاليف دعم البرامج	<u>١٣٧ ٨٢٤</u>
مجموع نفقات المشاريع	<u>١ ١٩٨ ٠٠٧</u>

الجدول ٧ - ١

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

الاستثمارات التي يديرها مقر الأمم المتحدة
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥

المبلغ	
	مصرف كيميكال Chemical Bank
٥٣ ٨١٥	حساب أوامر سحب قابلة للتحويل ٥,٧٥ في المائة
	مصرف تشيز منهاتن، نيويورك Chase Manhattan Bank, New york
١ ٨٠٠ ٠٠٠	حساب تحت الطلب ٥,٧٥ في المائة
١ ٨٥٣ ٨١٥	مجموع الاستثمارات

(١) ترد البيانات عن الإيرادات من الاستثمارات في البيان السادس.

مؤسسة الأمم المتحدة والمؤسسات الدولية

بيان الإيرادات والنفقات ورصيد الصندوق لفترة الستين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأغراض المقارنات المحسنة للفرض

(بملايين الدولارات المتحدة)

(١٠)	(٩)	(٨)	(٧)	(٦)	(٥)	(٤)	(٣)	(٢)	(١)
رصيد الصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	مجموع تكاليف المقارنات	تكاليف دعم البرنامج	الإيرادات غير المنتجة	المدفوعات	مطروحة من حسابات الإيرادات المؤجلة	تبرعات معلقة إضافية قيد التحصيل	الإيرادات المتوقعة المحسنة	فائض (عجز) رصيد الصندوق غير المتداول/كافون الثاني، يناير ١٩٩٤	مقارنات محددة للفرض ممولة من الحكومات وغيره
(٩)-(٥)+(٣)+(١)	(٨)+(٧)+(٦)					(٩)-(٣)+(١)			
٥٦٦ ١٨١	(٤٥٩ ٨٧١)	(٥٢ ٩٠٠)	(٤٠ ٩٨٧)	(٣١٥ ٩٣٩)	-	-	١ ٣١٢ ٠١٠	(٢٨٧ ٠٠٨)	الحكومات
١٠ ٨٦٨	(٦٠ ٥١٠)	(٦ ٩٦١)	-	(٥٢ ٥٤٩)	-	-	٧١ ٣٧٨	-	بلجيكا
-	(١٢٦ ٠٢٥)	(٧ ٩٨٧)	-	(١١٨ ٠٤٣)	-	٧ ٩٨٧	١٨ ٢٠٥	٩٩ ٨٤٢	السويد
(١٨٦ ٥٢٨)	(٧٠ ٤٧٥)	(٢ ٣٥٥)	(١٠ ٨٧٠)	(٧ ٧٥٠)	-	٧٠ ٤٧٥	-	(١٨٦ ٥٢٨)	فرنسا
٥٢ ٩٢١	(١٤٨ ٤٤٣)	(١٨ ٠٥٩)	(٤٥ ٨٦٧)	(٨٤ ٥١٧)	-	-	٧٥٢ ٤٥٢	(٥٢ ٠٨٩)	كندا
-	(٨٥ ١٨٧)	(٩ ٨٠٠)	(٥ ٥٨٢)	(٦٩ ٨٠٠)	-	٦ ٥٦٩	٧٨ ٦١٢	-	المنظمة المتحدة
٧٨ ٤٢٧	(١ ١٢٢ ٥٢٩)	(٢٤ ٥٤١)	(٦٧ ٨٥٢)	(١ ٠٢٦ ١٧٥)	-	-	١ ٠٤٢ ٩٠٨	١٠٥ ٠٤٨	مولندا

المجدول ١-٨ (تابع)

(١٠)	(٩)	(٨)	(٧)	(٦)	(٥)	(٤)	(٣)	(٢)	(١)
رصيد الصندوق في ٣١ كانون الاول/ ديسمبر ١٩٩٥	مجموع تكاليف المطابقين	تكاليف دائمين المرتفع	المرتفعات غير المستأجرة	المؤوقات	مطروحة مؤقتا المرتفعات المؤقتة	تبعات عملة إسرائيلية قيد التحويل	التبعات المستأجرة المستأجرة	فائض (مجموع) رصيد الصندوق غير المتكامل في ٣١ كانون الثاني ١٩٩٤	مطابقين بمجموعة المرتفعات مؤقتة من المكسوبات وغيرها
(١٠-٥)+(٩)+(٦)	(٨)+(٧)+(٦)				(٩)-(٥)+(٦)				
٤٧٢ ٨٥٩	(٧٠٢٧ ٤٩٤)	(١٧٢ ٦٠٧)	(١٦٦ ١٥٤)	(١ ٧٨٥ ٧٣٧)	-	٧٥٠ ٣١	٧ ٧٨٢ ٥١٧	(٣٢٠ ٧٤٥)	المجموع المرتفعات مطابقين استثنائية مستأجرة
٥٩٥ ٣٩٥	(١ ١٩٨ ٠٠٧)	(١٣٧ ٨٧٤)	(١٤٨ ٦١١)	(٩١١ ٥٢٧)	-	-	١٠٥٣ ٧١٥	٧١٠ ١٨٧	إيطالية
٥٩٥ ٣٩٥	(١ ١٩٨ ٠٠٧)	(١٣٧ ٨٧٤)	(١٤٨ ٦١١)	(٩١١ ٥٢٧)	-	-	١٠٥٣ ٧١٥	٧١٠ ١٨٧	المجموع المرتفعات مطروحة أخرى
-	(٢٠٠ ٤٩٠)	-	(٨١٠ ٣٢)	(١١٩ ٩٥٧)	-	٧٠٠ ٩٩٠	-	-	برطانيه الأمم المتحدة للبيئة
٧٥ ٤٧١	(٢٥٠٠٠٠)	-	-	(٢٥٠٠٠٠)	-	-	-	٥٠ ٤٧١	وكالات التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة
-	(٧٥٧ ٧٥٨)	(٧٤ ١٣٧)	(١٩ ٧٣٠)	(٣١٢ ٤٥٥)	-	٧ ٩٧١	٧٨٥ ٠٠٠	(٣١ ٦٧١)	مؤسسة لورد
٧٥ ٤٧١	(٥٨٧ ٧٤٨)	(٧٤ ١٣٧)	(١٠٠٠ ٨٠٣)	(٤٥٨ ٤١٧)	-	٧٠٤ ٩٦٩	٧٨٥ ٠٠٠	١٨ ٨٥٠	المجموع المرتفعات أشغال غير مستأجرة
١ ١٧٤ ٧٣٧	(١٠٠ ٦٧٥ ١٧٧)	-	(٦١٠ ٥٩١)	(١٠٠ ٦٤ ٥٣٦)	-	-	٨ ٣٩٥ ٦١٧	٣ ٤٦٣ ٧٤٧	المجموع المرتفعات للمستأجرة
١ ١٧٤ ٧٣٧	(١٠٠ ٦٧٥ ١٧٧)	-	(٦١٠ ٥٩١)	(١٠٠ ٦٤ ٥٣٦)	-	-	٨ ٣٩٥ ٦١٧	٣ ٤٦٣ ٧٤٧	المجموع المرتفعات للمستأجرة

المحور ١٠٨ (تابع)

(١٠)	(٩)	(٨)	(٧)	(٦)	(٥)	(٤)	(٣)	(٢)	(١)
رصيد الصندوق في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٥	مجموع تكاليف المشاريع	تكاليف دعم البرامج	الانترنات غير المستأجرة	الموقوفات	مطروحة منهلا الإيرادات الموجبة	تبرعات مبنية إيضاحية قيد التحصيل	التبرعات المستأجرة المستأجرة	رصيد الصندوق غير المتصل ١ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٤	مشاريع محددة القروض ممولة من الحكومات وغيرها
(٩)-(١٠)+(٣)+(٦)	(٨)+(٧)+(١)					(١)-(٣)+(٧)			
٦٩٩ ٥٥٨	-	-	-	-	-	-	٧ ٠٠٠	٦٩٧ ٥٥٨	السنة الدولية ١٩٩٥-١٩٩٦ المقرونة
٦٩٩ ٥٥٨	-	-	-	-	-	-	٧ ٠٠٠	٦٩٧ ٥٥٨	المجموع الفرعي
١ ٤٩١ ٤٠٧	(٦٤٧ ٦٤٠)	-	(٤٤ ٥٦٦)	(١٠٣ ١١٤)	-	-	١ ٧٨١ ٧٧٣	٨٤٧ ٨٧٤	التبرعات المبنية للتوسعة
١ ٤٩١ ٤٠٧	(٦٤٧ ٦٤٠)	-	(٤٤ ٥٦٦)	(١٠٣ ١١٤)	-	-	١ ٧٨١ ٧٧٣	٨٤٧ ٨٧٤	المجموع الفرعي
٤ ٣٧٨ ٩٢٧	(١٥ ١٢٨ ١١٦)	(٧٨٤ ٥٦٠)	(١٠٧٠ ٧٣٥)	(١٣ ٧٧٣ ٨٦١)	-	٧٤٠ ٠٠٠	١٣ ٨٤٩ ٦٧٧	٥ ٤١٧ ٤٢١	المجموع للتوسعة
٧٥٣ ٠ ٦١	(٨ ٥٨١ ٧٨٦)	(٩٨٧ ٣٣٩)	(١ ٢٠٧ ٧٥١)	(٦ ٧٨٦ ٨٦٦)	-	-	٧ ٦٠٧ ٤٣٩	١ ٣٣١ ٩٦٨	الاداءات (الوكالات الامم المتحدة للتربية الدولية)
٤ ٦٣١ ٩٨٨	(٢٣ ٧٠٩ ٥٠٧)	(١ ٣٧١ ٧٨٩)	(٧ ٣٧٧ ٩٨٦)	(٧٠ ١٥٩ ٧١٧)	-	٧٤٠ ٠٠٠	٢١ ٤٥٢ ١٠١	٦ ٦٤٩ ٧٨٩	المجموع الكلي

(أ) بناء على طلب من حكومة إيطاليا، حول من مجموع المبالغ المحصنة كتبرعات لمشاريع محددة القروض وقدره ٢١٥ ١٢١ ١ دولار، مبلغ قدره ٦٨ ٠٠٠ دولار، مبلغ قدره ١٨١ ١٢١ دولار، مبلغ قدره ١٧٥ ٥٠٤ دولار.

(ب) تشمل الإيرادات من الوقوفات الناتجة عن تصفية التبرعات غير ممتدة في فترة الاستحقاق السابقة قدرها ٧٨٥ ٥٠٤ دولار.

(ج) تشمل الإيرادات من الوقوفات الناتجة عن تصفية التبرعات غير ممتدة في فترة الاستحقاق السابقة قدرها ٤٢٤ ١٩ دولار.

مؤسسة مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية

تقرير النفقات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥.
للمشاريع المحددة الغرض موزعة حسب الجهة المانحة ورقم المشروع

الجهة المانحة	المدفوعات	الالتزامات غير المصفاة	تكاليف دعم البرامج	مجموع تكاليف المشاريع
بلجيكا				
	-	-	-	-
FD-GLO-88-F01				
FD-GLO-92-F09	١٧٧ ٥٨٦,٤٩	-	١٦ ٥٨٦,٧٥	١٤٤ ١٧٧,٧٤
FD-GLO-95-F02	٢٢٨ ٣٥٧,٦١	٤٠ ٩٨٧,٣٦	٣٦ ٣١٧,٥٥	٣١٥ ٦٤٨,٥٧
	٣٦٥ ٩٣٩,١٠	٤٠ ٩٨٧,٣٦	٥٧ ٨٩٩,٨٠	٤٥٩ ٨٧١,٧٦
كندا				
FD-IAD-92-F02	(٢٨ ٩٨٧,٥٣)	-	-	(٢٨ ٩٨٧,٥٣)
FD-GLO-94-F17	١٠٥ ٢٤٨,٠٦	٣٣ ٥٦٤,٠٠	١٨ ٠٥٨,٥٧	١٥٦ ٩٧٠,٦٣
FD-IND-95-F01	١٧ ٦١٣,١٩	١٧ ٣٠٣,٠٠	-	٣٤ ٩١٦,١٩
FD-IAD-90-F02	٥٣٨,٧٧	-	-	٥٣٨,٧٧
	٨٤ ٥١٧,٤٩	٤٥ ٨١٧,٠٠	١٨ ٠٥٨,٥٧	١٤٨ ٤٤٣,٠٦
فنلندا				
FD-GLO-87-F02	٧ ٢٥٠,٤٧	١٠ ٨٧٠,٠٠	٧ ٢٥٥,١٦	٢٠ ٤٧٥,٥٨
FD-RLA-92-F02	-	-	-	-
	٧ ٢٥٠,٤٧	١٠ ٨٧٠,٠٠	٧ ٢٥٥,١٦	٢٠ ٤٧٥,٥٨
فرنسا				
FD-BGD-95-F01	٩٩ ٨٤٧,٠٠	-	٧ ٩٨٧,٣٦	١٠٧ ٨٣٩,٣٦
FD-RDS-94-F01	١٨ ٢٠٥,٠٠	-	-	١٨ ٢٠٥,٠٠
	١١٨ ٠٤٧,٠٠	-	٧ ٩٨٧,٣٦	١٢٦ ٠٣٤,٣٦
اليابان				
FD-GLO-96-F03	-	-	-	-
هولندا				
FD-RDT-90-F01	١٩٧ ٩٨٧,٣٤	٧ ٧٣٤,٦٠	-	٢٠٠ ٧١٦,٩٤
FD-RDB-90-F06	٣٣ ٤٥٣,٨٦	٩ ٨٧١,٣٥	٥ ٦٣٣,٣٧	٤٨ ٩٦٦,٥٧
FD-GLO-90-F07	٥٨٤ ٤٥٨,٧٧	١٧ ١٤٣,٧١	-	٥٩٦ ٦٠٢,٤٤
FD-GLO-92-F13	٢ ٩٠٣,٣٦	-	٦٧٧,٤٤	٣ ٥٨٠,٨٠
FD-GLO-93-F07	-	-	-	-

الجدول 1-9 (تابع)

مجموع تكاليف المشاريع	تكاليف دعم البرامج	الالتزامات غير المصفاة	المدفوعات	الجهة المانحة
-	-	-	-	FD-GLO-93-F10
٤٧ ٤٤٨,٠٢	-	٧ ٦٢٨,٠٠	٢٩ ٨٢٠,٠٢	FD-RDT-94-F01
٥٠ ٠٠٠,٠٠	-	-	٥٠ ٠٠٠,٠٠	FD-GLO-94-F07
١٥ ٤٤٢,٨٧	-	٥ ٧٨٢,٠٠	٩ ٦٦٠,٨٧	FD-GLO-94-F08
١٥٦ ٠١٢,٥٢	١٧ ٩٤٨,٢٥	١٨ ٠٧٤,٠٠	١١٩ ٩٩٠,١٨	FD-GLO-94-F15
٢ ٨٦٨,٩٥	٢٢٠,٠٦	-	٢ ٥٢٨,٨٩	FD-GLO-95-F08
٢ ١٨٨,١٨	٢٥١,٧٤	١ ٦١٠,٠٠	٢٢٦,٤٤	FD-GLO-95-F10
-	-	-	-	FD-GLO-95-F11
-	-	-	-	FD-GLO-95-F12
-	-	-	-	FD-GLO-95-F13
١ ١٢٢ ٥٢٨,٢٧	٢٤ ٥٤٠,٩١	٦٢ ٨٥٢,٦٦	١ ٠٢٦ ١٢٤,٧٠	
				المملكة المتحدة
٨٥ ١٨١,٧٦	٩ ٧٩٩,٦٨	٥ ٥٨٢,٠٠	٦٩ ٨٠٠,٠٨	FD-GLO-94-F12
٨٥ ١٨١,٧٦	٩ ٧٩٩,٦٨	٥ ٥٨٢,٠٠	٦٩ ٨٠٠,٠٨	
				وكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة
٢٥ ٠٠٠,٠٠	-	-	٢٥ ٠٠٠,٠٠	FD-GLO-90-F08
-	-	-	-	FD-GLO-91-F09
٢٥ ٠٠٠,٠٠	-	-	٢٥ ٠٠٠,٠٠	
				مؤسسة فورد
١٤٧ ٥٨٥,٢٢	-	-	١٤٧ ٥٨٥,٢٢	FD-GLO-92-F12
٢٠٩ ٧٧٢,٥٩	٢٤ ١٢٢,١٢	١٩ ٧٦٩,٤٥	١٦٥ ٨٧٠,٠١	FD-GLO-94-F16
٢٥٧ ٢٥٧,٩٢	٢٤ ١٢٢,١٢	١٩ ٧٦٩,٤٥	٢١٢ ٤٥٥,٢٤	
				السويد
٦٠ ٥١٠,٤٤	٦ ٩٦١,٢٨	-	٥٢ ٥٤٩,٠٦	FD-GLO-95-F09
٦٠ ٥١٠,٤٤	٦ ٩٦١,٢٨	-	٥٢ ٥٤٩,٠٦	
				برنامج الأمم المتحدة للبيئة
٢٠٠ ٩٨٩,٧٠	-	٨١ ٠٢٢,٠٠	١١٩ ٩٥٦,٧٠	FD-GLO-94-F01
-	-	-	-	FD-STV-95-F01
٢٠٠ ٩٨٩,٧٠	-	٨١ ٠٢٢,٠٠	١١٩ ٩٥٦,٧٠	
٢ ٦٠٧ ٦٤٢,٢٥	١٤٦ ٧٢٥,٩٩	٢٦٦ ٩٥٦,٤٧	٢ ١٩٢ ٦٤٩,٨٩	المجموع

رابعاً - البيانات المالية في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون
الأول/ديسمبر ١٩٩٥ (تابع)

باء - مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني)

مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية

ميزان مراجعة أنشطة الصندوق الاستئماني لمؤتمر الموئل الثاني لفترة
السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥

إضافة	خصم		
	٢٦٠ ٠٠٠,٠٠	تبرعات معلنة قيد التحصيل من الحكومات، ١٩٩٤	TH-0314-XXX
	٢٧١ ٥٥٠,٠٠	تبرعات معلنة قيد التحصيل من الحكومات، ١٩٩٥	TH-0315-XXX
٢٦٠ ٠٠٠,٠٠		تبرعات معلنة محصلة من الحكومات، ١٩٩٤	TH-0324-XXX
٣٠ ٠٠٠,٠٠		تبرعات معلنة محصلة من الحكومات، ١٩٩٥	TH-0325-XXX
	٥٢ ٠٠٠,٠٠	تبرعات معلنة قيد التحصيل من الحكومات لسنوات مقبلة	TH-0336-XXX
	١ ١٩٨ ٣٠٦,٦٥	تبرعات محددة الفرض قيد التحصيل من الحكومات، ١٩٩٤	TH-0354-XXX
	٩٨٥ ٧٤٨,٥٥	تبرعات محددة الفرض قيد التحصيل من الحكومات، ١٩٩٥	TH-0355-XXX
١ ٠٢٧ ٧١٥,٦٤		تبرعات معلنة محددة الفرض محصلة من الحكومات، ١٩٩٤	TH-0364-XXX
٥٢٤ ٦٩٨,٩٨		تبرعات معلنة محددة الفرض محصلة من الحكومات، ١٩٩٥	TH-0365-XXX
	١ ٩٩٥ ٧٤٣,٦٠	تبرعات معلنة محددة الفرض قيد التحصيل لسنوات مقبلة	TH-0376-XXX
	١٢ ٧٣٥,٦٠	حسابات قيد التحصيل	TH-0601-XXX
	٧٣٠ ٠٠٠,٠٠	تبرعات معلنة محددة الفرض قيد التحصيل من المانحين العامين	TH-0715-XXX
٧٣٠ ٠٠٠,٠٠		تبرعات معلنة محددة الفرض محصلة من المانحين العامين	TH-0725-XXX
	١ ٢٩١ ١٧٥,٠٠	تبرعات معلنة محددة الفرض قيد التحصيل من وكالات الأمم المتحدة	TH-0715-XXX
١ ١٢٩ ٠٠٠,٠٠		تبرعات معلنة محددة الفرض محصلة من وكالات الأمم المتحدة	TH-0725-XXX
٢ ٠٤٧ ٧٤٣,٦٠		إيرادات من التبرعات المؤجلة	TH-2701-XXX

إضافة	خصم		
٥٣١ ٥٥٠,٠٠		إيرادات من التبرعات المعلنة من الحكومات	TH-4101-XXX
٢ ١٨٤ ٠٥٥,٢٥		إيرادات من التبرعات المحددة الغرض من الحكومات	TH-4104-XXX
١٨٣ ١٩٣,٦٣		إيرادات عامة	TH-4209-000
٢ ٠٢١ ١٧٥,٠٠		إيرادات من التبرعات المحددة الغرض من المانحين العاملين ووكالات الأمم المتحدة	TH-4704-XXX
	١ ٤٤٥ ٧٩٣,٢٩	مدفوعات	TH-6309-094
	٢ ٣٨٢ ٦٧٠,٢٣	مدفوعات	TH-6309-095
	١٨٣ ١٩٣,٦٣	نفقات عامة	TH-6409-095
١٣٩ ٧٨٤,٤٥		حسابات دفع فيما بين الصناديق معدة بواسطة الحاسوب	
١٠ ٨٠٨ ٩١٦,٥٥	١٠ ٨٠٨ ٩١٦,٥٥	مجموع الخصم/الإضافة	
١ ٤٧٨ ٢١٢,٩٠		خصم/إضافة الالتزامات غير المصفاة للفترة المالية الحالية	

البيان الخامس عشر
مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية
مركز الاعتمادات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة مؤتمر الموئل الثاني
(بدولارات الولايات المتحدة)

النفقات	الاعتمادات	المدفوعات	الالتزامات غير المصفاة	المجموع	الرصيد غير المثقل
تكاليف الخبراء وغيرهم من موظفي المشاريع	١٠٢٠ ٣٥٠	٨٨٤ ٧١٠	٦٢٨ ٥١١	١ ٥٢٣ ٢٢١	(٥٠٢ ٨٧١)
السفر	٤٦٥ ١٨٣	٨٨٥ ٤٧٠	٣٠٧ ١٤٧	١ ١٩٢ ٦١٧	(٧٢٧ ٤٣٤)
المقود من الباطن	١٧٠ ٠٠٠	٩٦٤ ٦١٤	٦٠ ٠٥٦	١ ٠٢٤ ٦٧٠	(٨٥٤ ٦٧٠)
التدريب	١ ٦٢٧ ٥٨٨	٧٧٢ ٢٢٩	٤٠٨ ٩٥٣	١ ١٨١ ١٨٢	٤٤٦ ٤٠٦
المعدات	٥ ٠٠٠	١٤١ ٩٥٥	١٥ ٨٦٤	١٥٧ ٨١٩	(١٥٧ ٨١٩)
تكاليف متنوعة	١٣٥ ٦٨١	١٧٩ ٤٨٦	٤٧ ٦٨٢	٢٢٧ ١٦٨	(٩١ ٤٨٧)
تكاليف دعم البرامج	١٨٣ ١٩٤	١٨٣ ١٩٤	-	١٨٣ ١٩٤	-
المجموع	٣ ٦٠٦ ٩٩٦	٤ ٠١١ ٦٥٨	١ ٤٧٨ ٢١٣	٥ ٤٨٩ ٨٧١	(١ ٨٨٢ ٨٧٥)

صودق على صحته

(توقيع) والي إنداو
الأمين العام
مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية
نيروبي، ٣١ آذار/مارس ١٩٩٦

البيان السادس عشر

مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية

بيان الإيرادات والنفقات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر
١٩٩٥ لأنشطة مؤتمر المونل الثاني

(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٢-١٩٩٢	١٩٩٥-١٩٩٤	
		<u>الإيرادات</u>
-	٢ ٧١٥ ٦٠٦	التبرعات من الحكومات
-	١ ٢٩١ ١٧٥	الدعم
-	٧٣٠ ٠٠٠	التبرعات من المانحين العامين
-	-	الإيرادات من الاستثمارات
-	-	مبالغ مستردة من نفقات السنة السابقة
-	١٨٣ ١٩٤	الإيرادات من النفقات العامة
-	-	الإيرادات من الأفلام والتلفزيون وما إلى ذلك
-	-	الربح أو الخسارة في تحويل العملات
-	-	إيرادات أخرى
-	٤ ٩١٩ ٩٧٥	المجموع
		<u>النفقات</u>
-	٥ ٤٨٩ ٨٧١	النفقات والالتزامات غير المصفاة (البيان الثامن عشر)
-	-	الربح أو الخسارة في تحويل العملات (الصافي)
-	٥ ٤٨٩ ٨٧١	مجموع النفقات
-	(٥٦٩ ٨٩٦)	زيادة الإيرادات على النفقات (العجز)

صودق على صحته

(توقيع) وائي إنداو

الأمين العام

مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية

نيروبي، ٣١ آذار/مارس ١٩٩٦

البيان السابع عشر

مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية

بيان الأصول والخصوم لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
لأنشطة مؤتمر الموئل الثاني

(بدولارات الولايات المتحدة)

البيان السابع عشر (تابع)

١٩٩٢-١٩٩٢	١٩٩٥-١٩٩٤	
		الأصول
-	-	نقدية في المصارف أو جاهزة أو عابرة
-	١٦٢ ١٧٥	تبرعات من المانحين العاميين (الموئل الثاني)
-	٢ ٩٢٠ ٩٢٤	تبرعات معلنة قيد التحصيل من الحكومات (الجدول ١٢ - ١)
-	١٢ ٧٣٦	حسابات قيد التحصيل
-	-	فوائد قيد التحصيل
-	-	مصروفات مؤجلة
-	-	حسابات قيد التحصيل فيما بين الصناديق
-	-	مبالغ مستحقة من وكالات الأمم المتحدة الأخرى (الصافي)
-	-	أموال مستحقة من صندوق الأمم المتحدة العام
-	٢ ٠٩٥ ٨٤٥	مجموع الأصول
		الخصوم
-	-	حسابات دفع
-	١ ٤٧٨ ٢١٢	التزامات غير مصنفة (البيان الخامس عشر)
-	-	تبرعات مؤجلة من المانحين العاميين
-	٢ ٠٤٧ ٧٤٤	تبرعات مؤجلة من الحكومات (الجدول ١٠-١)
-	-	مبالغ مستحقة لصناديق استثمارية أخرى
-	-	مبالغ مستحقة لوكالات الأمم المتحدة (الصافي)
-	-	الاحتياطي المالي

البيان السابع عشر (تابع)

١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩٥-١٩٩٤	
-	-	حسابات الدفع فيما بين الصناديق
-	١٣٩ ٧٨٤	مبالغ مستحقة لصندوق الأمم المتحدة العام
-	٢ ٦٦٥ ٧٤١	مجموع الخصوم
		<u>رصيد الصندوق</u>
-	-	الرصيد المتاح في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤
-	-	<u>مطروحاً منه:</u> مخصص الاحتياطيات المالية
-	(٥٦٩ ٨٩٦)	<u>مضافاً إليه:</u> زيادة الإيرادات على النفقات (البيان السادس عشر)
-	-	<u>مضافاً إليه:</u> الوفورات الناجمة عن تصفية التزامات السنوات السابقة غير المصفاة
-	-	<u>مضافاً إليه:</u> تسويات لالتزامات سنوات سابقة
-	(٥٦٩ ٨٩٦)	الرصيد المتاح في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
-	٢ ٠٩٥ ٨٤٥	مجموع الخصوم ورصيد الصندوق

صودق على صحته

(توقيع) والي إنداو

الأمين العام

مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية

نيروبي، ٣١ آذار/مارس ١٩٩٦

البيان الثامن عشر

مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية

حالة السيولة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة مؤتمر الموئل الثاني
(بدولارات الولايات المتحدة)

١ - الزيادة/النقصان في الأصول والخصوم الحالية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤

الزيادة (النقصان)	١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩٥-١٩٩٤	
			الأصول
			قصيرة الأجل:
-	-	-	تقديرة في المصارف وعابرة
-	-	-	استثمارات
٢ ٩٢٠ ٩٣٤	-	٢ ٩٢٠ ٩٣٤	تبرعات معلنة قيد التحصيل من الحكومات
١ ٦٢ ١٧٥	-	١ ٦٢ ١٧٥	تبرعات معلنة قيد التحصيل من المانحين العامين
١٢ ٧٣٦	-	١٢ ٧٣٦	حسابات قيد التحصيل
-	-	-	قوائد قيد التحصيل
-	-	-	مصروفات مؤجلة
-	-	-	حسابات قيد التحصيل فيما بين الصناديق
-	-	-	مبالغ مستحقة من وكالات الأمم المتحدة (الصافي)
٢ ٠٩٥ ٨٤٥	-	٢ ٠٩٥ ٨٤٥	مجموع الأصول
			مبالغ الخصوم والاحتياطيات ورصيد الصندوق
			طويلة الأجل:
(٥٦٩ ٨٩٦)	-	(٥٦٩ ٨٩٦)	رصيد الصندوق للفترة المالية الحالية
-	-	-	الاحتياطي المالي
-	-	-	مبالغ مستحقة لصندوق الأمم المتحدة العام
(٥٦٩ ٨٩٦)	-	(٥٦٩ ٨٩٦)	مجموع مبالغ الخصوم والاحتياطيات ورصيد الصندوق الطويلة الأجل
			الخصوم القصيرة الأجل
-	-	-	حسابات دفع
١ ٤٧٨ ٢١٣	-	١ ٤٧٨ ٢١٣	التزامات غير مصفاة
٢ ٠٤٧ ٧٤٤	-	٢ ٠٤٧ ٧٤٤	تبرعات مؤجلة
١٢٩ ٧٨٤	-	١٢٩ ٧٨٤	مبالغ مستحقة لصندوق الأمم المتحدة العام
٣ ٦٦٥ ٧٤١	-	٣ ٦٦٥ ٧٤١	مجموع الخصوم القصيرة الأجل
٣ ٠٩٥ ٨٤٥	-	٣ ٠٩٥ ٨٤٥	مجموع الخصوم والاحتياطيات ورصيد الصندوق
٥٦٩ ٨٩٦	-	٥٦٩ ٨٩٦	الزيادة (النقصان) في رأس المال المتداول

البيان الثامن عشر (تابع)

الزيادة (النقصان)	١٩٩٣-١٩٩٧	١٩٩٥-١٩٩٤	
			٧ - <u>النقصان في صافي الأصول الحالية</u>
	٣٠٩٥ ٨٢٥		<u>الزيادة (النقصان) في الأصول الحالية:</u>
	٣ ٥٢٥ ٩٥٧		مطروحا منها الزيادة في الخصوم الحالية
	<u>٤٢٠ ١٢٢</u>		<u>الزيادة (النقصان) في صافي الأصول الحالية</u>
			٧ - <u>مصادر الأموال وأوجه إنفاقها</u>
			<u>مصدر الأموال</u>
	٧ ٧١٥ ٦٠٦		تبرعات من البلدان المانحة
	٧٣٠ ٠٠٠		تبرعات من المانحين المأمنين
	<u>١ ٢٩١ ١٧٥</u>		<u>دعم</u>
			إيرادات من أنشطة أخرى مدرة للدخل:
	-		إيرادات من الاستثمار، ومن الفوائد
	١٨٣ ١٩٤		إيرادات من المنقحات العامة (تكاليف دعم البرامج)
	-		إيرادات من الأفلام والتلفزيون وما إلى ذلك
	-		<u>إيرادات أخرى</u>
	-		مبالغ مستردة من منقحات السنوات السابقة
	-		وفورات ناجمة عن تصفية التزامات سنوات سابقة
	-		تسوية تبرعات معلنة سابقة غير مدفوعة
	<u>٤ ٩١٩ ٩٧٥</u>		<u>المجموع</u>
			<u>أوجه إنفاق الأموال</u>
			<u>نفقات التشغيل</u>
	-		أنشطة البرامج وأنشطة دعم البرامج
	<u>٥ ٤٨٩ ٨٧١</u>		أنشطة المشاريع
	<u>٥ ٤٨٩ ٨٧١</u>		مجموع نفقات التشغيل
	-		الربح أو الخسارة في تحويل العملات (الصافي)
	-		النقصان في الخصوم الطويلة الأجل - المستحقة لصندوق الأمم المتحدة العام
	<u>٥ ٤٨٩ ٨٧١</u>		<u>المجموع</u>
	<u>(٥٦٩ ٨٩٦)</u>		<u>النقصان في رأس المال المتداول</u>

صودق على صحته

(توقيع) والي إنداو

الأمين العام

مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية

نيروبي، ٢١ آذار/مارس ١٩٩٦

مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية

مركز التبرعات المعلنة غير المدفوعة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٥، لأنشطة مؤتمر الموئل الثاني

(بدولارات الولايات المتحدة)

تبرعات معلنة للسنة الحالية والسنوات السابقة غير مدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٥	تبرعات معلنة للسنوات المقبلة غير مدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	الخسارة (الربح) في تحويل العملات	مبالغ محصلة في الفترة ١٩٩٥-١٩٩٤ حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٥	تبرعات معلنة لسنوات مقبلة	تبرعات معلنة للفترة ١٩٩٥-١٩٩٤	تسويات لتبرعات معلنة سابقة	تبرعات معلنة غير مدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤	البلدان
-	-	-	٦٢ ٤٠٩	-	٦٢ ٤٠٩	-	-	ألمانيا ^(١)
-	٥٠ ٠٠٠	-	-	-	٥٠ ٠٠٠	-	-	إندونيسيا
١٣٧ ٧٧٠	١٣٧ ٢٨٠	-	١٥٥ ٤٧٦	١٣٧ ٧٧٠	٢٩٢ ٧٥٦	-	-	إيطاليا ^(ب)
-	١٥ ٠٠٠	-	-	-	١٥ ٠٠٠	-	-	البرازيل
-	-	-	٥٠ ٨٠٦	-	٥٠ ٨٠٦	-	-	الدامرك ^(ج)
-	٥ ٠٠٠	-	-	-	٥ ٠٠٠	-	-	زمبابوي
١٧٤ ٠٠٠	-	-	٢٨٢ ١٦٦	١٧٤ ٠٠٠	٢٨٢ ١٦٦	-	-	السويد ^(د)
-	٢١ ٥٥٠	-	-	-	٢١ ٥٥٠	-	-	سويسرا
-	-	-	١٠ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠	-	-	غانا
٥٨ ٠١٧	٦١ ٩٨٢	-	٢٧٠ ٧١٩	٥٨ ٠١٧	٢٢٢ ٧٠٢	-	-	فرنسا ^(هـ)
٢ ٠٠٠	-	-	-	٢ ٠٠٠	-	-	-	الكرسي الرسولي
٥٠ ٠٠٠	-	-	-	٥٠ ٠٠٠	-	-	-	كينيا
٢٦٧ ٠١٠	٧ ٢٧٨	-	١٠٩ ١٣٢	٢٦٧ ٠١٠	١١٦ ٥١٠	-	-	النرويج ^(و)
-	٥٠ ٠٠٠	-	-	-	٥٠ ٠٠٠	-	-	نيجيريا
-	١٠٠ ٠٠٠	-	-	-	١٠٠ ٠٠٠	-	-	الهند
١ ٢٥٨ ٩٩٧	-	-	٥٢٠ ٧٠٧	١ ٢٥٨ ٩٩٧	٥٢٠ ٧٠٧	-	-	هولندا ^(ز)
-	٥ ٠٠٠	-	٢٥٠ ٠٠٠	-	٢٥٥ ٠٠٠	-	-	الولايات المتحدة الأمريكية ^(ح)
-	٤٢٠ ٠٠٠	-	-	-	٤٢٠ ٠٠٠	-	-	اليابان ^(ط)
-	-	-	٣٠ ٠٠٠	-	٣٠ ٠٠٠	-	-	اليونان
٢ ٠٤٧ ٧٤٤	٨٧٢ ١٩١	-	١ ٨٤٢ ٤١٥	٢ ٠٤٧ ٧٤٤	٢ ٧١٥ ٦٠٦	-	-	المجموع

حواشي الجدول ١-١٠

- (أ) تشمل تبرعات معلنة لمشاريع محددة قدرها ٤٠٩ ٦٣ دولارات من حكومة ألمانيا.
- (ب) تشمل تبرعات معلنة لمشاريع محددة قدرها ٤٧٦ ٤٣٠ دولارا من حكومة إيطاليا.
- (ج) تشمل تبرعات معلنة لمشاريع محددة قدرها ٨٠٦ ٥٠ دولارات من حكومة الدانمرك.
- (د) تشمل تبرعات معلنة لمشاريع محددة قدرها ١٦٦ ٥٥٦ دولارا من حكومة السويد.
- (هـ) تشمل تبرعات معلنة لمشاريع محددة قدرها ٧١٩ ٣٩٠ دولارا من حكومة فرنسا.
- (و) تشمل تبرعات معلنة لمشاريع محددة قدرها ٥١٠ ٣٨٣ دولارات من حكومة النرويج.
- (ز) تشمل تبرعات معلنة لمشاريع محددة قدرها ٧٠٤ ٨٧٩ ١ دولارات من حكومة هولندا.
- (ح) تشمل تبرعات معلنة لمشاريع محددة قدرها ٥ ٠٠٠ دولار من حكومة الولايات المتحدة الأمريكية.
- (ط) تشمل تبرعات معلنة لمشاريع محددة قدرها ٤٢٠ ٠٠٠ دولار من حكومة اليابان.

الجدول ١-١١

مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية

نفقات المشاريع موزعة حسب البلدان والمناطق لفترة السنتين المنتهية في
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، لأنشطة مؤتمر الموئل الثاني

(بدولارات الولايات المتحدة)

مجموع النفقات	المشاريع القطرية
٨٤ ٧٩٣	كينيا
٨٤ ٧٩٣	المجموع الفرعي
	مشاريع أخرى
٥ ٢٢١ ٨٨٤	مشاريع عالمية
٥ ٢٢١ ٨٨٤	المجموع الفرعي
١٨٣ ١٩٤	تكاليف دعم البرامج
٥ ٤٨٩ ٨٧١	مجموع نفقات المشاريع

مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية

بيان الإيرادات والنفقات ورصيد الصندوق لفترة السنتين
المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأنشطة المشاريع
المحددة الغرض لمؤتمر الموئل الثاني

(يدولارات الولايات المتحدة)

(١٠)	(٩)	(٨)	(٧)	(٦)	(٥)	(٤)	(٣)	(٢)	(١)
رصيد الصندوق في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٥ (١)+(٥)-(٤)+(٢)+(٣)	مجموع تكاليف المشاريع (٨)+(٧)+(٦)	تكاليف دعم البرامج	الالتزامات غير المصانة	المدفوعات	مطروحا منها الإيرادات الموجبة	تبرعات معلنة إضافية قيد التحويل (١)-(٢)+(٣)	التبرعات المعلنة المحصلة	فائض (عجز) رصيد الصندوق غير المتقل ١ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٤	مشاريع محددة الغرض ممولة من الحكومات وغيرها
									الحكومات
-	(٦٣ ٤٠٩)	-	-	(٦٣ ٤٠٩)	-	-	٦٣ ٤٠٩	-	ألمانيا
-	(٢٩٧ ٧٥٦)	(٦ ٥٣٧)	(٩٤ ٦١١)	(١٩١ ٦٠٨)	-	١٣٧ ٢٨٠	١٥٥ ٤٧٦	-	إيطاليا
-	(٥٠ ٨٠٦)	-	-	(٥٠ ٨٠٦)	-	-	٥٠ ٨٠٦	-	الداصرك
٧١ ٦٦٧	(٣١٠ ٤٩٩)	(٢٨ ٢٢٧)	(٥٤ ٢٥٧)	(٢٢٨ ٠١٥)	-	-	٢٨٢ ١٦٦	-	السويد
-	(٣٢٢ ٧٠٣)	(١٧ ١٦٣)	(١١٨ ٢٦٢)	(١٩٧ ٢٧٨)	-	٦١ ٩٨٤	٢٧٠ ٧١٩	-	فرنسا
-	(١١٦ ٥١٠)	(١٠ ٧٧٠)	(٢٥ ٧٢١)	(٨٠ ٠١٩)	-	٧ ٣٧٨	١٠٩ ١٣٢	-	النرويج
٢٤٧ ٩٦٨	(٢٧٧ ٧٣٩)	(٢٠ ٥٧٧)	(١٦٣ ٠٠٤)	(٨٩ ١٥٨)	-	-	٥٢٠ ٧٠٧	-	هولندا
٥ ٠٠٠	-	-	-	-	-	-	٥ ٠٠٠	-	الولايات المتحدة
٩٤ ٢٣٣	(٣٢٥ ٦٦٧)	-	(٣٣ ٤١٩)	(٢٩٧ ٢٤٨)	-	-	٤٢٠ ٠٠٠	-	اليابان ^(ب)
٤١٨ ٩٦٨	(١ ٧٦٥ ٠٨٩)	(٨٣ ٢٧٤)	(٤٨٩ ٢٧٤)	(١ ١٩٢ ٥٤١)	-	٢٠٦ ٦٤٢	١ ٩٧٧ ٤١٥	-	المجموع الفرعي
									المانحون العاملون وغيرهم
-	(٢٩١ ١٧٥)	-	(٢٠١ ٦٢٠)	(٨٩ ٥٥٥)	-	٢ ١٧٥	٢٨٩ ٠٠٠	-	برنامج الأمم المتحدة للبيئة ^(ب)
٢٠ ٠٠٠	-	-	-	-	-	-	٢٠ ٠٠٠	-	مؤسسة سلامة
-	(٧٠٠ ٠٠٠)	-	-	(٧٠٠ ٠٠٠)	-	-	٧٠٠ ٠٠٠	-	مؤسسة فورد
٢٣٣ ٩٤٦	(٧٦٦ ٠٥٤)	(٩٩ ٩٢٠)	(١٨٥ ٧٤١)	(٤٨٠ ٣٩٣)	-	-	١ ٠٠٠ ٠٠٠	-	البنك الدولي
٧٦٣ ٩٤٦	(١ ٧٥٧ ٢٢٩)	(٩٩ ٩٢٠)	(٢٨٧ ٣٦١)	(١ ٢٦٩ ٩٤٨)	-	٢ ١٧٥	٢ ٠١٩ ٠٠٠	-	المجموع الفرعي
٦٨٧ ٩١٤	(٢ ٥٢٢ ٣١٨)	(١٨٣ ١٩٤)	(٨٧٦ ٦٣٥)	(٢ ٤٦٢ ٤٨٩)	-	٢٠٨ ٨١٧	٢ ٩٩٦ ٤١٥	-	المجموع الكلي

(أ) دفعت مبلغ ٤٢٠ ٠٠٠ دولار في عام ١٩٩٦.

(ب) دفع مبلغ ١٦٠ ٠٠٠ دولار في عام ١٩٩٦.

الجدول ١-١٣

مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية

بيان الإيرادات والنفقات ورصيد الصندوق لفترة السنتين
المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ لأشغلة مؤتمر
الموئل الثاني، موزعة حسب الجهة المانحة

(بدولارات الولايات المتحدة)

الجدول ١-١٣ (تابع)

الجهة المانحة	التبرعات المعلنه للفترة ١٩٩٥-١٩٩٦	المدفوعات	المبالغ غير المصنفة	مجموع النفقات	تكاليف دعم البرامج	مجموع تكاليف المشاريع	رصيد الصندوق
<u>الدانمرك</u>							
TH-GLO-94-T15	٥٠ ٨٠٥,٧٢	(٥٠ ٨٠٥,٧٢)	-	(٥٠ ٨٠٥,٧٢)	-	(٥٠ ٨٠٥,٧٢)	-
	٥٠ ٨٠٥,٧٢	(٥٠ ٨٠٥,٧٢)	-	(٥٠ ٨٠٥,٧٢)	-	(٥٠ ٨٠٥,٧٢)	-
<u>فرنسا</u>							
TH-GLO-95-T04	١٦٩ ٧٠٨,٧٥	(٩٧ ٦٣٦,٧٣)	(٥٩ ٥٠١,٠٠)	(١٥٧ ١٣٧,٧٣)	(١٢ ٥٧١,٠٢)	(١٦٩ ٧٠٨,٧٥)	-
TH-GLO-95-T03	١٠١ ٠١٠,١٠	(٩٩ ٦٤١,٤٥)	(١ ٣٦٨,٦٥)	(١٠١ ٠١٠,١٠)	-	(١٠١ ٠١٠,١٠)	-
TH-GLO-95-T03	٦١ ٩٨٣,٣١	-	(٥٧ ٣٩١,٩٥)	(٥٧ ٣٩١,٩٥)	(٤ ٥٩١,٣٦)	(٦١ ٩٨٣,٣١)	-
	٣٢٢ ٧٠٢,١٦	(١٩٧ ٣٧٨,١٨)	(١١٨ ٢٦١,٦٠)	(٣١٥ ٥٣٩,٧٨)	(١٧ ١٦٢,٣٨)	(٣٢٢ ٧٠٢,١٦)	-
<u>ألمانيا</u>							
TH-GLO-94-T01	٦٣ ٤٠٩,١١	(٦٣ ٤٠٩,١١)	-	(٦٣ ٤٠٩,١١)	-	(٦٣ ٤٠٩,١١)	-
	٦٣ ٤٠٩,١١	(٦٣ ٤٠٩,١١)	-	(٦٣ ٤٠٩,١١)	-	(٦٣ ٤٠٩,١١)	-
<u>إيطاليا</u>							
TH-GLO-94-T01	١٥٥ ٤٧٦,٣٢	(١٥٥ ٤٧٦,٣٢)	-	(١٥٥ ٤٧٦,٣٢)	-	(١٥٥ ٤٧٦,٣٢)	-
TH-GLO-95-T08	١٣٧ ٢٧٩,٧٠	(٣٦ ١٣١,٥٧)	(٩٤ ٦١١,٠٠)	(١٣٠ ٧٤٢,٥٧)	(٦ ٥٣٧,١٣)	(١٣٧ ٢٧٩,٧٠)	-
TH-GLO-95-T08	-	-	-	-	-	-	-
	٢٩٢ ٧٥٦,٠٢	(١٩١ ٦٠٧,٨٩)	(٩٤ ٦١١,٠٠)	(٢٨٦ ٢١٨,٨٩)	(٦ ٥٣٧,١٣)	(٢٩٢ ٧٥٦,٠٢)	-
<u>اليابان</u>							
TH-GLO-94-T01	٢٠٠ ٠٠٠,٠٠	(٧٢ ٢٤٧,٦٨)	(٣٣ ٤١٩,٠٠)	(١٠٥ ٦٦٦,٦٨)	-	(١٠٥ ٦٦٦,٦٨)	٩٤ ٣٣٣,٣٢
TH-GLO-94-T19	١٠٠ ٠٠٠,٠٠	(١٠٠ ٠٠٠,٠٠)	-	(١٠٠ ٠٠٠,٠٠)	-	(١٠٠ ٠٠٠,٠٠)	-
TH-GLO-94-T19	١٢٠ ٠٠٠,٠٠	(١٢٠ ٠٠٠,٠٠)	-	(١٢٠ ٠٠٠,٠٠)	-	(١٢٠ ٠٠٠,٠٠)	-
	٤٢٠ ٠٠٠,٠٠	(٢٩٢ ٢٤٧,٦٨)	(٣٣ ٤١٩,٠٠)	(٣٢٥ ٦٦٦,٦٨)	-	(٣٢٥ ٦٦٦,٦٨)	٩٤ ٣٣٣,٣٢
<u>هولندا</u>							
TH-GLO-94-H01	٩٨ ٠٥٦,٨٢	(٨٤ ٧٩٢,٦٥)	-	(٨٤ ٧٩٢,٦٥)	-	(٨٤ ٧٩٢,٦٥)	١٣ ٢٦٤,١٨
TH-GLO-95-T01	٤٢٢ ٦٤٩,٨١	(٤ ٣٦٤,٥٦)	(١٦٣ ٠٠٤,٠٠)	(١٦٧ ٣٦٨,٥٦)	(٢٠ ٥٧٧,١٩)	(١٨٧ ٩٤٥,٧٥)	٢٣٤ ٧٠٤,٠٦
	٥٢٠ ٧٠٦,٦٤	(٨٩ ١٥٧,٢١)	(١٦٣ ٠٠٤,٠٠)	(٢٥٢ ١٦١,٢١)	(٢٠ ٥٧٧,١٩)	(٢٧٢ ٧٣٨,٤٠)	٢٤٧ ٩٦٨,٢٤

الجدول ١-١٢ (تابع)

الجهة المانحة	التبرعات المعلنة للفترة ١٩٩٤-١٩٩٥	المدفوعات	المبالغ غير المصنفة	مجموع التفتقات	تكاليف دعم البرامج	مجموع تكاليف المشاريع	رصيد الصندوق
<u>الترويج</u>							
TH-GLO-95-T02	١٠٩ ١٢٧,٤٢	(٨٠ ٠١٩,٣١)	(١٩ ١٩٢,٠٠)	(٩٩ ٢١١,١١)	(٩ ٩٢١,٠٠)	(١٠٩ ١٢٧,٤٢)	-
TH-GLO-94-T01	-	-	-	-	-	-	-
TH-GLO-95-T02	٧ ٧٧٧,٧٧	-	(٦ ٥٢٩,٠٠)	(٦ ٥٢٩,٠٠)	(٨٤٨,٧٧)	(٧ ٧٧٧,٧٧)	-
	١١٦ ٥١٠,١٩	(٨٠ ٠١٩,٣١)	(٢٥ ٧٧١,٠٠)	(١٠٥ ٧٤٠,٣١)	(١٠ ٧٦٩,٨٨)	(١١٦ ٥١٠,١٩)	-
<u>السويد</u>							
TH-GLO-94-T02	٣٨٢ ١٦٥,٦١	(٢٢٨ ٠١٥,٤٢)	(٥٤ ٢٥٦,٥٠)	(٢٨٢ ٢٧١,٩٢)	(٢٨ ٢٢٧,٢٠)	(٣١٠ ٤٩٩,١٢)	٧١ ٦٦٦,٤٨
TH-GLO-94-T01	-	-	-	-	-	-	-
	٣٨٢ ١٦٥,٦١	(٢٢٨ ٠١٥,٤٢)	(٥٤ ٢٥٦,٥٠)	(٢٨٢ ٢٧١,٩٢)	(٢٨ ٢٢٧,٢٠)	(٣١٠ ٤٩٩,١٢)	٧١ ٦٦٦,٤٨
<u>الولايات المتحدة</u>							
TH-GLO-94-T01	٥ ٠٠٠,٠٠	-	-	-	-	-	٥ ٠٠٠,٠٠
	٥ ٠٠٠,٠٠	-	-	-	-	-	٥ ٠٠٠,٠٠
<u>برنامج الأمم المتحدة للبيئة</u>							
TH-GLO-95-T07	٢٩١ ١٧٤,٦٢	(٨٩ ٥٥٤,٧٧)	(٢٩١ ٦١٩,٨٥)	(٢٩١ ١٧٤,٦٢)	-	(٢٩١ ١٧٤,٦٢)	-
	٢٩١ ١٧٤,٦٢	(٨٩ ٥٥٤,٧٧)	(٢٩١ ٦١٩,٨٥)	(٢٩١ ١٧٤,٦٢)	-	(٢٩١ ١٧٤,٦٢)	-
<u>مؤسسة سلامة</u>							
TH-GLO-94-T01	٣٠ ٠٠٠,٠٠	-	-	-	-	-	٣٠ ٠٠٠,٠٠
	٣٠ ٠٠٠,٠٠	-	-	-	-	-	٣٠ ٠٠٠,٠٠
<u>مؤسسة فورد</u>							
TH-GLO-94-T19	٧٠٠ ٠٠٠,٠٠	(٧٠٠ ٠٠٠,٠٠)	-	(٧٠٠ ٠٠٠,٠٠)	-	(٧٠٠ ٠٠٠,٠٠)	-
	٧٠٠ ٠٠٠,٠٠	(٧٠٠ ٠٠٠,٠٠)	-	(٧٠٠ ٠٠٠,٠٠)	-	(٧٠٠ ٠٠٠,٠٠)	-
<u>البنك الدولي</u>							
TH-GLO-95-T06	٨٥٠ ٠٠٠,٠٠	(٣٤٩ ٩٥٨,٣٩)	(١٨٥ ٧٤١,٠٠)	(٥٢٥ ٦٩٩,٣٩)	(٨٠ ٢٥٤,٩١)	(٦١٦ ٠٥٤,٣٠)	٢٢٢ ٩٤٥,٧٠
TH-GLO-94-T19	١٥٠ ٠٠٠,٠٠	(١٣٠ ٤٣٥,٠٠)	-	(١٣٠ ٤٣٥,٠٠)	(١٩ ٥٦٥,٠٠)	(١٥٠ ٠٠٠,٠٠)	-
	١ ٠٠٠ ٠٠٠,٠٠	(٤٨٠ ٣٩٣,٣٩)	(١٨٥ ٧٤١,٠٠)	(٦٦٦ ١٣٤,٣٩)	(٩٩ ٩١٩,٩١)	(٧٦٦ ٠٥٤,٣٠)	٢٢٢ ٩٤٥,٧٠
المجموع	٤ ٢٠٥ ٢٣٠,٠٧	(٢ ٤٦٢ ٤٨٨,٦٩)	(٨٧٦ ٦٣٣,٩٥)	(٣ ٣٣٩ ١٢٢,٦٤)	(١٨٢ ١٩٢,٦٩)	(٣ ٥٢٢ ٣١٦,٣٣)	٦٨٢ ٩١٢,٧٤

(أ) بلغت نسبة تكاليف دعم البرامج ١٢ في المائة و ١٢ في المائة على التوالي ١٥٧٢٩٦,٠٠ دولارا و ٨٨٢,٥٠ دولارا، على التوالي.

041196

011196 011196 96-20531

